



CORDLESS DRILL PABS 12 B2

(GB) (IE)

CORDLESS DRILL

Operation and Safety Notes
Translation of the original instructions

(SE)

SLADDLÖS BORRSKRUVDRAGARE

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar
Översättning av bruksanvisning i original

(FR) (BE)

PERCEUSE-VISSEUSE SANS FIL

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité
Traduction des instructions d'origine

(DE) (AT) (CH)

AKKU-BOHRSCHRAUBER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

(FI)

AKKUPORAKONE

Käyttö- ja turvaohjeet
Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

(DK)

BATTERIDREJET BORE-/SKRUEMASKINE

Brugs- og sikkerhedsanvisninger
Oversættelse af den originale driftvejledning

(NL) (BE)

ACCUBOORSCHROEFMACHINE

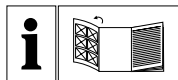
Bedienings- en veiligheidsinstructies
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

IAN 270217

(FI)

(DK)

(BE)



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

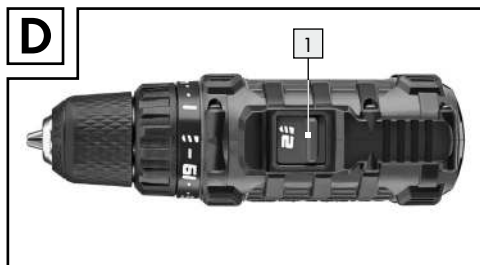
NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB / IE	Operation and Safety Notes	Page	5
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	15
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	25
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	35
FR / BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	45
NL / BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	55
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	65



Introduction

Intended purpose	Page 6
Equipment Components	Page 6
Items supplied	Page 6
Technical Data	Page 6

General safety advice for electrical power tools

1. Workplace safety	Page 7
2. Electrical safety	Page 7
3. Personal safety	Page 8
4. Careful handling and use of electrical power tools	Page 8
5. Use and handling of the cordless electrical power tool	Page 9
6. Service	Page 9
Safety instructions for cordless drills	Page 9
Supplementary Instructions	Page 10
Safety notices for chargers	Page 10
Attention - Service lines!	Page 10
Original ancillaries / accessories	Page 10

Before first use

Removing / charging / inserting rechargeable battery pack	Page 10
Reading off the battery status	Page 11
Changing tools	Page 11
2 Gear Drive	Page 11
Torque control / drill step	Page 11

Preparing the tool for use

Changing the direction of rotation / unlocking the device	Page 11
Switching On / Off	Page 11
Activating the lock	Page 11
Tips and Tricks	Page 12

Cleaning and Maintenance

Page 12

Warranty

Page 12

Disposal

Page 13

Translation of the original declaration of conformity / Manufacturer

Page 14

Cordless drill PABS 12 B2

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new device. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the unit as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended purpose

This appliance is designed for drilling and screwing into wood, plastic and metal. Use the appliance only as described and only for the purposes indicated. Any other uses, and modifications to the appliance, are deemed to be improper usage and may result in serious physical injury. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) resulting from improper usage. The appliance is not intended for commercial use.

● Equipment Components

- 1 Gear selector switch
- 2 Rechargeable battery LED (status indication)
- 3 Direction of rotation switch / lock
- 4 ON / OFF switch
- 5 Soft-grip
- 6 Battery pack
- 7 Battery release button
- 8 Light
- 9 Torque control / drill step
- 10 Quick-action drill chuck
- 11 Bit
- 12 Red charge indicator
- 13 Green charge indicator
- 14 Charger

● Items supplied

- 1 Cordless drill PABS 12 B2
- 1 Rechargeable battery pack PABS 12 B2-1
- 1 Fast charger PABS 12 B2-2
- 2 Bits (S2 PZ1, S2 PZ2)
- 1 Carry case
- 1 Directions for use

● Technical Data

Cordless Drill PABS 12 B2:

Nominal voltage:	12 V 
Idle-running speed:	1st gear: 0–350 min ⁻¹ 2nd gear: 0–1300 min ⁻¹

Drill chuck	
clamping range:	max. 10 mm
Maximum	
drill diameter:	
Steel:	8 mm
Wood:	20 mm

Battery pack PABS 12 B2-1:

Type:	LITHIUM-ION
Nom. voltage:	12 V 
Capacity:	2000 mAh

PABS 12 B2-2 Fast Charger: INPUT

Nominal voltage:	230–240 V ~ 50 Hz
Nominal power:	38 W

OUTPUT

Nominal voltage:	12.6 V 
Charging current	2400 mA
Charging time:	approx. 60 min
Protection class:	II / 

Noise / vibration data:

Measured values for noise are determined in accordance with EN 60745. The A-weighted noise level of the electrical power tool are typically:

Sound pressure level L _{PA} :	67 dB(A)
Sound power level L _{WA} :	78 dB(A)
Uncertainty K:	3 dB

Wear ear protection!

Total vibration (vector sum of three directions) is calculated in accordance with EN 60745:

Drilling into metal:	Vibration emission value $a_{h,D} < 2.5 \text{ m/s}^2$, uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$,
Screwdriving without impact:	Vibration emission value $a_h < 2.5 \text{ m/s}^2$, uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$.

Note: The vibration level specified in these instructions was measured in accordance with an EN 60745 standardised measurement process and can be used to compare equipment. The vibration emission value specified can also serve as a preliminary assessment of the exposure.

The vibration level will change according to the application of the electrical tool and in some cases may exceed the value specified in these instructions. Regularly using the electric tool in such a way may make it easy to underestimate the vibration.

⚠ WARNING! Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).

● General safety advice for electrical power tools



⚠ WARNING! Read all the safety advice and instructions! Failure

to observe the safety advice and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all the safety advice and instructions in a safe place for future reference!

The term “electrical tool” used in the safety advice refers to electrical tools powered by mains electricity

(by means of a mains lead) and electrical tools powered by rechargeable batteries (without a mains lead).

1. Workplace safety

- Keep your working area clean and well lit.** Untidy or poorly lit working areas can lead to accidents.
- Do not work with the device in potentially explosive environments in which there are inflammable liquids, gases or dusts.** Electrical power tools create sparks, which can ignite dusts or fumes.
- Keep children and other people away while you are operating the electrical tool.** Distractions can cause you to lose control of the device.

2. Electrical safety

- The mains plug on the power tool (or on the power supply) must fit the mains socket. Never modify the plug in any way. Never use adapter plugs with earthed power tools.** Unmodified plugs and the correct sockets reduce the risk of electric shock.
- Avoid touching earthed surfaces such as pipes, radiators, ovens and refrigerators with any part of your body.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Keep the device away from rain or moisture.** Water entering an electrical device increases the risk of electric shock.
- Do not use the mains lead for any purpose for which it was not intended, e.g. to carry the device, to hang up the device or to pull the mains plug out of the mains socket. Keep the mains lead away from heat, oil, sharp edges or moving parts of the device.** Damaged or tangled mains leads increase the risk of electric shock.
- When working outdoors with an electrical power tool always use extension**

cables that are also approved for use outdoors. *The use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

- f) **Use a residual current device (RCD) for protection if operating the electrical power tool in a moist environment is unavoidable.** *The use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

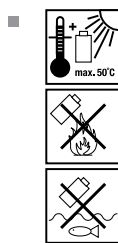
3. Personal safety

- a) **Remain alert at all times, watch what you are doing and always proceed with caution. Do not use the device if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *One moment of carelessness when using the device can lead to serious injury.*
- b) **Wear personal protective equipment and always wear safety glasses.** *The wearing of personal protective equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmets or ear protectors, appropriate to the type of electrical power tool used and work undertaken, reduces the risk of injury.*
- c) **Avoid accidental starting. Verify the power tool is switched off before connecting it to the mains and / or connecting the battery, picking it up, or carrying it.** *Accidents can happen if you carry the device with your finger on the ON / OFF switch or with the device switched on.*
- d) **Remove any setting tools or spanners before you switch the device on.** *A tool or spanner left attached to a rotating part of a device can lead to injury.*
- e) **Avoid placing your body in an unnatural position. Keep proper footing and balance at all times.** *By doing this you will be in a better position to control the device in unforeseen circumstances.*
- f) **Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves clear of moving parts.** *Loose clothing, jewellery or long hair can become trapped in moving parts.*
- g) **If vacuum dust extraction and collection devices are fitted do not forget to check that they are properly connected and correctly used.** *The use of these devices reduces the hazard presented by dust.*

4. Careful handling and use of electrical power tools

- a) **Do not overload the device. Always use an electrical power tool that is intended for the task you are undertaking.** *By using the right electrical power tool for the job you will work more safely and achieve a better result.*
- b) **Do not use an electrical power tool if its switch is defective.** *An electrical power tool that can no longer be switched on and off is dangerous and must be repaired.*
- c) **Pull the mains plug out of the socket and / or remove the rechargeable battery before you make any adjustments to the device, change accessories or when the device is put away.** *This precaution is intended to prevent the device from unintentionally starting.*
- d) **When not in use always ensure that electrical power tools are kept out of reach of children. Do not let anyone use the device if he or she is not familiar with it or has not read the instructions and advice.** *Electrical power tools are dangerous when they are used by inexperienced people.*
- e) **Look after the device carefully. Check that moving parts are working properly and move freely. Check for any parts that are broken or damaged enough to detrimentally affect the functioning of the device. Have damaged parts repaired before you use the device.** *Many accidents have their origins in poorly maintained electrical power tools.*
- f) **Keep cutting tools clean and sharp.** *Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.*

- g) **Use the electrical power tool, accessories, inserted tools etc. in accordance with these instructions and advice, and the stipulations drawn up for this particular type of device. In doing this, take into account the working conditions and the task in hand.** *The use of electrical power tools for purposes other than those intended can lead to dangerous situations.*



Protect the rechargeable battery from heat, e.g. including continuous sun exposure, fire, water, and moisture. Risk of explosion.

5. Use and handling of the cordless electrical power tool

- a) **Charge a rechargeable battery unit using only the charger recommended by the manufacturer.** *Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is the danger of fire if other types of rechargeable battery units are used.*
- b) **Only the rechargeable battery units supplied are to be used with an electrical power tool.** *The use of other rechargeable battery units may lead to the danger of injury or fire.*
- c) **When they are not being used, store rechargeable battery units away from paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged.** *Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in heat damage or fire.*
- d) **Fluids may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If contact occurs, flush the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes.** *Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.*
- **CAUTION! DANGER OF EXPLOSION!**
The batteries must never be recharged!

6. Service

- a) **Only have the power tool repaired by qualified professionals using OEM spare parts.** *This ensures the safety of the power tool is maintained.*
- ⚠ WARNING!** **If the plug or the mains lead needs to be replaced, always have the replacement performed by the manufacturer or its service centre.**
This will maintain the safety of the device.

Note: spare parts not listed (e.g. carbon brushes, switch) can be ordered through our call centre.

● Safety instructions for cordless drills

- **Use the accompanying handle when using the device.** *Losing control can result in injury.*
- **Hold the device by the insulated handles when performing work where there is a risk of screws or the tool hitting hidden electrical wires.** *Contact with a live wire can also charge metal parts of the device, which may lead to electric shock.*

● Supplementary Instructions

■ Securely support the workpiece.

A workpiece held in a clamp or vice is kept more securely in place than one held by your hand.

WARNING! POISONOUS DUSTS!

Harmful / noxious dusts generated from your work represent a risk to the health of the person operating the device and to anyone near the work area.

■ Wear safety glasses and a dust mask!

■ Do not drill any material containing asbestos. Asbestos is a known carcinogen.

■ Hold the electrical power tool firmly.

High reaction torques may occur momentarily during tightening or loosening of screws.

■ If the inserted tool jams, switch off the electrical power tool immediately. Be prepared for high reaction torques as they may cause kickback. The inserted tool may jam if the electrical power tool is overloaded or is held at an angle to the workpiece.

■ Before you carry out any tasks on the device, transport or store it, make sure that the direction of rotation switch is in the middle position (lock). To prevent the device from starting up unintentionally.

● Safety notices for chargers

■ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

■ The charger is only suitable for indoor use.

■ If the mains power cable of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service department, or a similarly qualified person to prevent hazards.

● Attention - Service lines!

 **WARNING!** Take steps to ensure that you do not hit upon any service lines (electricity, gas, water) when working with electrical appliances. Check, if need be with a service line detector, before you start to cut or bore into a surface.

● Original ancillaries / accessories

■ Use only the ancillaries and accessories that are detailed in the operating instructions. The use of ancillaries and accessories other than those recommended in the operating instructions could lead to an increased risk of personal injury for you.

● Before first use

● Removing / charging / inserting rechargeable battery pack

Note: The battery is supplied partially charged. Charge the rechargeable battery in the charging station for at least one hour before first use. By doing this the battery will operate at its highest capacity. You can charge the Li-Ion battery at any time without risk of shortening battery life. Interrupting the charging process does not damage the battery.

1. In order to remove the rechargeable battery pack , press the release buttons  and take the rechargeable battery pack  out of the device.
2. Insert the rechargeable battery pack  into the charger .
3. Insert the mains plug into the mains socket. The indicator LED  illuminates red.
4. The green charge indicator LED  shows you that the charging process is complete and the battery pack  is ready for use.
5. Insert the rechargeable battery pack  into the device.

● Reading off the battery status

The status or residual power is indicated as follows in the battery-operated LED [2] whenever the appliance is switched on:

RED / ORANGE / GREEN = maximum charge / power

RED / ORANGE = medium-level charge / power

RED = weak charge – recharge battery

● Changing tools

Your cordless drill / screwdriver has a fully automatic spindle lock **SPINDLE LOCK**.

Once the motor has come to a halt, the drive shaft is automatically locked, so that the chuck [10] can be opened simply by turning it ↻.

After you have inserted the required bit and fixed it in place by turning the chuck ↻, you can immediately continue working. The spindle lock releases itself automatically when the motor is started (by operation of the ON / OFF switch [4]).

● 2 Gear Drive

Note: Move the gear selector switch [1] only after the device has come to a standstill.

In the first gear (Gear selector switch [1] in Position: 1)

you achieve a speed of up to approx. 350 rpm and a high torque. This setting is suitable for all screwing tasks.

In the second gear (Gear selector switch [1] in Position: 2)

It achieves a speed of up to approx. 1300 rpm, for the carrying out of drilling tasks.

● Torque control / drill step

You can use the torque control / drill step [9] to adjust the torque. When the value of the torque setting is reached, the clutch disengages the drive connection to the chuck.

- Select a low setting for small screws, soft work material.
- Select a high setting for large screws, hard work materials and for the extraction of screws.
- For drilling work, select the drill setting by putting the torque control / drill setting into the **1** position.
- For drilling tasks, also push the gear selector switch [1] to the rear (Position: 2).

● Preparing the tool for use

● Changing the direction of rotation / unlocking the device

Unlock the device and change the direction of rotation by pressing the rotational direction switch [3] to the right or to the left.

● Switching ON / OFF

Switching on:

- To start the appliance squeeze on the ON / OFF switch [4] and then keep it pressed down. The light [8] comes on with a slightly or fully pressed ON / OFF switch [4] and illuminates the working area in poor lighting conditions.

Switching off:

- To stop the appliance, release the ON / OFF switch [4].

Changing the rotational speed:

The ON / OFF switch [4] has a variable speed control. Light pressure on the ON / OFF switch [4] causes the device to operate at a low speed. Increasing the pressure increases the speed.

● Activating the lock

- Press the rotational direction switch [3] into the middle position. The ON / OFF switch [4] is now blocked.

● Tips and Tricks

When screwing into wood, metal and other materials:

- Screw bits are designated with their dimensions and their shape. If you are unsure, always try the particular screw bit out to see whether it sits in the screw head without any free play.
- Before you use the appliance, check to see that the screw or drill bit is properly fitted, i.e. located centrally in the chuck.

Torque:

- Smaller screws and bits in particular can be easily damaged if you adjust the appliance with too high a torque and/or rotation speed.

Hard screw bed:

- Particularly high torques can occur, for example with metal screws tightened by socket tool bits. Select a lower rotation speed.

Soft screw bed:

- You should also select a low speed in order not to damage the wood workpiece surface through contact with the metal screw head. Use a countersinker.

When drilling into wood, metal and other materials:

- With small diameter drill bits use a high drill speed. For large diameter drill bits, use a low drill speed.
- For hard materials, select a low drill speed. For soft materials, select a high drill speed.
- Secure or fix down the workpiece (if possible) in a clamp or vice.
- Mark the intended position of the hole with a centre punch or a nail and select a low drill speed for drilling.
- Take the rotating drill bit out of the hole frequently so that swarf or drill dust can be re-moved and the hole and tool is ventilated.

Drilling in metal:

- Use a metal drill bit (HSS). For the best results, you should cool the bit with oil. Metal drill bits

can also be used to drill into plastic.

Drilling in wood:

- Normally you should use a wood drill with a centring point. You can screw small screws into soft wood without the need for pre-drilling.

● Cleaning and Maintenance

Pull the mains plug out of the mains socket and remove the rechargeable battery pack **[6]** every time before you clean or maintain the device.

The Cordless Drill / Screwdriver is maintenance-free.

- Always keep the device clean, dry and free of oil or grease.
- Clean the device immediately after you have finished using it.
- Do not allow any liquids to enter the device. Use a cloth to clean the housing.
- Never use petrol, solvents or cleaning agents that might attack plastic.
- When storing a lithium-ion battery for extended periods, regularly check the charge. The optimal charge is between 50 % and 80 %. The optimal storage climate is cooling and dry.

● Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

GB

Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720
(£0.10 / minute)

e-mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 270217

IE

Service Ireland

Tel: 1890 930 034
(0.08 EUR/Min. (peak)
0.06 EUR/Min. (off peak))

e-mail: kompernass@lidl.ie

IAN 270217

disposed of via an environmentally suitable recycling facility.

Alternate recycling option for return request:

The owner of the electrical equipment is alternatively obligated to contribute to proper recycling in place of a return in the case of abandonment. For this purpose the used equipment may also be taken to a collection site disposing within the terms of the national Closed Substance Cycle Waste Management Act. This does not apply to accessories attached to the used equipment and implements without electrical components.



Do not dispose of rechargeable batteries with your household refuse!

Defective or worn out rechargeable batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. Dispose of batteries and appliances over the existing collection facilities.

Your local communal or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn out appliance.

● Disposal



The packaging comprises exclusively environmentally-friendly material. Dispose of it in your local recycling containers.



Do not dispose of electrical appliances with your domestic waste!

According to the European Directive 2012/19/EU, concerning used electrical and electronic appliances and its implementation in national law, superannuated electrical appliances must be collected and

● **Translation of the original
declaration of conformity /
Manufacturer C €**

We reserve the right to make technical modifications in the course of further development.

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, the person responsible for documents: Mr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EU directives:

**Machinery Directive
(2006 / 42 / EC)**

**EU Low Voltage Directive
(2006 / 95 / EC)**

**Electromagnetic Compatibility
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Directive
(2011 / 65 / EU)**

Applicable harmonized standards

EN60745-1:2009/A11:2010, EN60745-2-1:2010

EN60745-2-2:2010

EN62233:2008

EN55014-1:2006/A2:2011

EN55014-2:1997/A2:2008

EN60335-1:2012/A11:2014

EN60335-2-29:2004/A2:2010

EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013

Type / Appliance Designation:

Cordless drill PABS 12 B2

Date of manufacture (DOM): 09-2015

Serial number: IAN 270217

Bochum, 30.09.2015



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

Johdanto

Määräystenmukainen käyttö.....	Sivu 16
Varustelu	Sivu 16
Toimituslaajuus	Sivu 16
Tekniset tiedot.....	Sivu 16

Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvaohjeet

1. Työpaikkaturvallisuus.....	Sivu 17
2. Sähköturvallisuus	Sivu 17
3. Henkilöiden turvallisuus.....	Sivu 18
4. Sähkötyökalujen huolellinen käsittely ja käyttö	Sivu 18
5. Akkutyökalun käyttö ja käsittely	Sivu 19
6. Huoltopalvelu.....	Sivu 19
Akkuporakoneita koskevat turvallisuusohjeet	Sivu 19
Täydentävät ohjeet	Sivu 19
Latureita koskevat turvallisuusohjeet	Sivu 20
Huomio johdot!	Sivu 20
Alkuperäiset tarvikkeet / lisälaitteet	Sivu 20

Ennen käyttöönottoa

Akkupaketin poisto / lataus / paikoilleenasetus.....	Sivu 20
Akun tilan tarkistaminen.....	Sivu 20
Työkalujen vaihtaminen	Sivu 20
2-vaiheinen voimansiirto	Sivu 21
Esivalinta vääntömomentti / porausporras	Sivu 21

Käyttöönotto

Pyörimissuunnan vaihto / laitteen avaus lukituksesta	Sivu 21
Käynnistäminen / sammuttaminen	Sivu 21
Lukituksen aktivointi	Sivu 21
Ohjeita ja vinkkejä	Sivu 21

Huolto ja puhdistus.....

Sivu 22

Takuu

Sivu 22

Hävittäminen

Sivu 22

Käännös alkuperäisestä

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta / Valmistajan.....

Sivu 23

Akkuporakone PABS 12 B2

Johdanto

Onnittelemme sinua hyvästä valinnastasi! Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu puun, muovin ja metallin poraamiseen ja ruuvaamiseen. Käytä laitetta kuvattulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Laitteen muu käyttö tai muuntaminen ei ole määräysten mukaista ja voi aiheuttaa huomattavan tapaturmavaaran. Valmistaja ei ota mitään vastuuta määräystenvastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista. Ei tarkoitettu ammattikäyttöön.

Varustelu

- 1 Vaiheenvaihtokytkin
- 2 Akku-LED (tilanäyttö)
- 3 Suunnanvaihtokytkin / lukitus
- 4 PÄÄLLE-/POIS -kytkin
- 5 Pehmeä kädensija
- 6 Akkupaketti
- 7 Akun vapautuspainike
- 8 Valaistus
- 9 Esivalinta vääntömomentti / porausporras
- 10 Pikaporaistukka
- 11 Kärki
- 12 Punainen LED-latausvalo
- 13 Vihreä LED-latausvalo
- 14 Laturi

Toimituslaajuus

- 1 Akkuporakone PABS 12 B2
- 1 Akkupaketti PABS 12 B2-1
- 1 Pikalatauslaite PABS 12 B2-2
- 2 Kärkiä (S2 PZ1, S2 PZ2)
- 1 Kantolaukku
- 1 Käyttöohje

Tekniset tiedot

Akkuporakone PABS 12 B2:

Nimellisjännite:	12 V 
Tyhjäkäyntikierrosluku:	1. Porras: 0–350 r/min 2. Porras: 0–1300 r/min

Poraistukan kiinnitysalue: max. 10 mm

Maksimi porahalkaisija:

Teräs: 8 mm

Puu: 20 mm

Akkupaketti PABS 12 B2-1:

Tyyppi:	LITIUM-IONI
Nimellisjännite:	12 V 
Kapasiteetti:	2000 mAh

PABS 12 B2-2 Pikalatauslaite:

SISÄÄNMENO / Input:

Nimellisjännite:	230–240 V ~ 50 Hz
Nimellisteho:	38 W

ULOSTULO / Output:

Nimellisjännite:	12,6 V 
Latausvirta:	2400 mA
Latauksen kesto:	n. 60 min
Suojausluokka:	II / 

Melu- / värähtelötiedot:

Melun mittausarvo laskettu EN 60745 standardin mukaisesti. Sähkötyökalun A-mitattu melutaso on tyypillisesti:

Äänenpainetaso L_{pA} :	67 dB(A)
Äänitehotaso L_{WA} :	78 dB(A)
Epävarmuus K:	3 dB

Käytä kuulosuojaimia!

Värähtelyn kokonaisarvot (kolmen suunnan vektori-summa) määritetty normin EN 60745 mukaan:

Metallia poratessa: Värähtelyemissioarvo
 $a_{h,D} < 2,5 \text{ m/s}^2$,
 epävarmuus
 $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Ruuvit
 ilman iskuja: Tärinäpäästöarvo
 $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
 Epävarmuus
 $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Huomautus: näissä ohjeissa ilmoitettu tärinätaso on määritetty EN 60745 -standardissa normitetulla mittausmenetelmällä ja sitä voidaan käyttää laitevertailussa. Mainittua tärinäpäästöarvoa voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin. Tärinätaso muuttuu sähkötyökalun käytön mukaan ja se saattaa monesti ylittää tässä ohjeessa mainitun arvon. Tärinästä aiheutuvaa rasitusta saatetaan aliarvioida, jos sähkötyökalua käytetään säännöllisesti tällä tavalla.

VAROITUS! Yritä pitää mahdollisimman pienenä tärinästä aiheutuvaa rasitusta. Tärinästä aiheutuvaa rasitusta voidaan vähentää esimerkiksi käyttämällä käsineitä työkalun käytössä ja lyhentämällä käyttöaikaa. Toimintajakson kaikki vaiheet tulee ottaa huomioon (esimerkiksi ne ajat, kun sähkölaite on kytketty pois päältä ja silloin, kun laite on päällä, mutta sitä ei rasiteta).

● Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvaohjeet



VAROITUS! Lue kaikki turva- ja muut ohjeet! Turva- ja muiden

ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja / tai vakavia loukkaantumisia.

Säilytä kaikki turva- ja muut ohjeet tulevaa tarvetta varten!

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite „sähkötyökalu“ koskee verkkokäyttöisiä sähkötyökoneita (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökoneita (ilman johtoa).

1. Työpaikkaturvallisuus

- Pidä työskentelypaikka puhtaana ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestys ja huono valaistus voivat johtaa tapaturmiin.
- Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa säilytetään helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai jossa kehittyy pölyä.** Sähkötyökalut kehittävät kipinäintiä, joka voi sytyttää pölyn tai höyryn.
- Lapsien ja asiattomien henkilöiden läsnäolo työpaikalla laitteen ollessa käynnissä ei ole sallittua.** Voit helposti menettää kontrollin laitteeseen.

2. Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistokkeen (tai verkkoalaitteen) täytyy sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä adapteria yhdessä suojamaadoitettujen laitteiden kanssa.** Alkuperäinen pistoke ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskuvaaraa.
- Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin sekä jääkaappeihin.** Vaarana on saada sähköisku, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä pidä laitetta sateessa tai muussa kosteudessa.** Veden pääsy laitteeseen lisää sähköisku vaaraa.
- Älä kanno laitetta riiputtamalla sitä kaapelista ja vedä kaapeli irti pistorasiasta pitämällä kiinni pistokkeesta. Älä jätä kaapelia kuumaan paikkaan, älä päästä siihen öljyä, varo teräviä reunoja sekä laitteen pyöriä osia.** Vi-alliset tai kietoutuneet kaapelit lisäävät riskiä saada sähköisku.

- e) **Jos työskentelet ulkotiloissa, käytä silloin jatkokaapelia, jonka käyttö on sallittu myös ulkotilaan.** Ulkotilaan soveltuva kaapeli vähentää riskiä saada sähköisku.
- f) **Jos sähkötyökalua joudutaan käyttämään kosteassa ympäristössä, on käytettävä vikavirtakytkintä.** Vikavirtakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

3. Henkilöiden turvallisuus

- a) **Ole aina tarkkaavainen, tarkista aina, mitä teet ja toimi järkevästi sähkölaitteilla työskennellessäsi. Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt, käyttänyt huumeita, alkoholia tai lääkkeitä.** Epätarkkaavaisuus laitetta käytettäessä voi aiheuttaa vaikeita loukkaantumisia.
- b) **Käytä henkilökohtaisia turvavarusteita ja suojalaseja aina.** Henkilökohtaisten turvavarusteiden käyttö, kuten pölynaamari, turvakengät, kypärä tai kuulosuojat, vähentävät loukkaantumisriskiä.
- c) **Vältä laitteen tahatonta käynnistymistä.** Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja / tai akkuun, nostat tai siirrät sitä. Tapaturmat ovat mahdollisia, jos sormesi on laitetta kantaessasi virtakytkimellä tai laite on kytketty päälle.
- d) **Poista kaikki työkalut ja ruuviavaimet paikalta ennen kuin kytket laitteen.** Pyörivässä laiteosassa oleva työkalu tai avain voi johtaa tapaturmaan.
- e) **Vältä työskentelemästä epätavallisessa asennossa.** Asetu tukevaan asentoon ja pysyttele koko ajan tasapainossa. Pystyt silloin hallitsemaan laitteen erityisesti yllättävissä tilanteissa.
- f) **Käytä sopivaa vaatetusta. Älä käytä löysiä vaatteita äläkä pidä koruja.** Hiukset, vaatteet ja käsineet on pidettävä etäällä liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut ja avonaiset hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.

- g) **Jos laitteeseen asennetaan pölynimuri- ja lastunkeruulaite, varmista sitä ennen, että osat on liitetty ja niitä käytetään oikein.** Näiden laitteiden liittäminen vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.

4. Sähkötyökalujen huolellinen käsittely ja käyttö

- a) **Älä yllirasita laitetta. Käytä työssäsä tätä työtä varten tarkoitettua sähkötyökalua.** Sopivan sähkötyökalun kanssa työskentelet paremmin ja varmemmin sen tehoalueella.
- b) **Älä käytä mitään sähkötyökalua, jonka käynnistyskytkin on viallinen.** Sähkötyökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai päältä, on vaarallinen ja se on korjattava.
- c) **Irrota pistoke pistorasiasta ja / tai poista akku, ennen kuin suoritat säätöjä laitteeseen, vaihdat varaosia tai otat laitteen käytöstä.** Tämä varotoimenpide estää sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- d) **Säilytä sähkötyökaluja silloin, kun niitä ei käytetä, lasten ulottumattomissa. Älä anna henkilöiden käyttää laitetta, jos he eivät tunne sitä tai eivät ole lukeeneet näitä käyttöohjeita.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos kokemattomat henkilöt käyttävät niitä.
- e) **Hoida laitetta huolellisesti.** Tarkasta, toimivatko sen liikkuvat osat moitteettomasti ja että ne eivät jumitu; tarkasta, onko joku osa katkennut tai murtunut tai vahingoittunut niin, että se haittaa laitteen toimintaa. Korjauta vialliset osat aina ennen kuin käytät laitetta. Moni tapaturma johtuu huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) **Pidä terät terävinä ja puhtaina.** Huolella hoidetut leikkuuterät terävine leikkureunoineen eivät juutu niin helposti kiinni työkalupaleeseen ja ne toimivat kevyemmin.
- g) **Käytä sähkötyökaluja, lisätarvikkeita, käyttötarvikkeita jne. tässä esitettyjen määräysten mukaisesti ja aina erityistä tyyppiä vastaavasti. Ota**

huomioon työolosuhteet ja työ. Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin sille määrättyyn tarkoitukseen voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita.

5. Akkutyökalun käyttö ja käsittely

- Lataa akut ainoastaan valmistajan suosittelemilla latauslaitteilla.** Tietyille akkutyypille soveltuvaan latauslaitteeseen liittyy syttymisvaara, jos siinä yritetään ladata muuntyyppisiä akkuja.
 - Käytä sähkötyökaluissa vain niille tarkoitettuja akkuja.** Muiden akkujen käyttö voi johtaa loukkaantumisiin ja tulipalon vaaraan.
 - Pidä käyttämätön akku loitolla klemmareista, kolikoista, avaimista, nauhoista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat saada aikaan kosketusten ohituksen.** Akku-kosketusten välinen oikosulku voi johtaa palovammoihin tai tulipaloon.
 - Väärän käytön yhteydessä akusta saattaa vuotaa ulos nestettä. Vältä koskettamasta nestettä. Jos kosketat sitä vahingossa, huuhtelee se pois vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, käänny lisäksi lääkärin puoleen.** Vuotava akkunesite voi ärsyttää ihoa tai aiheuttaa palovammoja.
- **VAROITUS! RÄJÄHDYSVAARA!** Älä lataa ei-ladattavia paristoja koskaan uudestaan!
- **Suojaa akkua lämmöltä sekä myös jatkuvalta auringonsäteilyltä, avotulelta, vedeltä ja kosteudelta.** Muutoin uhkaa räjähdysvaara.



6. Huoltopalvelu

- Anna sähkötyökalu vain koulutetun ammattilaisen korjattavaksi, joka käyttää alkuperäisiä varaosia.** Näin

voidaan varmistaa laitteen turvallinen käyttö.

- ▲ **VAROITUS!** Laitteen pistokkeen tai sähköjohdon saa vaihtaa vain laitteen valmistaja tai sen valtuuttama huoltopalvelu. Näin voidaan varmistaa laitteen turvallinen käyttö.

Huomautus: varaosia, joita ei ole mainittu (esim. hiiliharjoja tai kytkimiä) voit tilata asiakaspalvelukeskuksestamme.

● Akkuporakoneita koskevat turvallisuusohjeet

- **Käytä laitteen mukana toimitettuja lisäkahvoja.** Hallinnan menettäminen voi johtaa loukkaantumisiin.
- **Työskennellessäsi pidä laitteen eristystä otealueesta kiinni siltä varalta, että ruuvi tai porakone osuu sähköjohtoihin.** Kosketus jännitteelliseen johtoon voi johtaa jännitteen myös laitteen metalliosiin, jolloin seurauksena voi olla sähköisku.

● Täydentävät ohjeet

- **Kiinnitä työstökappale.** Kiinnityslaitteilla tai ruuvipuristimella kiinnitetty työstökappale pysyy varmemmin paikoillaan kuin käsivoimin pideltynä.
- ▲ **VAROITUS! MYRKYLLISIÄ PÖLYJÄ!** Työstön yhteydessä syntyvien haitalliset / myrkylliset pölyt vaarantavat laitetta käyttävän henkilön tai lähellä olevien henkilöiden turvallisuuden.
- Käytä suojalaseja ja hengityssuojainta!
 - **Älä työstä asbestia sisältävää materiaalia.** Asbesti aiheuttaa syöpää
 - **Pidä kiinni sähkötyökalusta.** Ruuvien kiristämisen ja avaamisen yhteydessä voi esiintyä lyhytaikaisesti korkeita vastamomenteja.
 - **Kytke sähkötyökalu välittömästi pois päältä, jos työkalu lukittuu.** Varaudu suuriin vastamomenteihin, jotka aiheuttavat takaiskun. Työkalu lukkiutuu, jos sähkötyökalu kuormittuu liikaa tai se juuttuu kiinni työstettävään kappaleeseen.

- **Aseta pyörimissuunnan kytkin kes-**
kiasentoon (lukitus) laitteelle suorit-
tavien töiden, laitteen kuljetuksen tai
säilytyksen ajaksi. Estät näin sähkötyökalun
tahattoman käynnistymisen.

● Latureita koskevat turvallisuusohjeet

- Laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset
ja henkilöt, jotka ovat fyysisiltä tai psyykkisiltä
kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneita tai joilla ei
ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos
he käyttävät laitetta valvonnan alaisina tai heitä
on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja
he ovat tietoisia laitteeseen liittyvistä vaaroista.
Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa
puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

-  Laturi soveltuu vain sisäkäyttöön.

- Jos laitteen virtajohto vaurioituu, sen saa
vaihtaa uuteen vain valmistaja tai sen huolto-
palvelu tai vastaavan pätevyyden omaava hen-
kilö vaaratilanteiden välttämiseksi.

● Huomio johdot!

**⚠ VAROITUS! Varmista, ettet osu sähkö-,
kaasu- tai vesijohtoihin sähkötyökalulla
työskennellessäsi.** Tarkasta tarvittaessa johtoil-
maisimella, ennen kuin poraat tai leikkaat seinää.

● Alkuperäiset tarvikkeet / lisälaitteet

- **Käytä ainoastaan käyttöohjeessa
ilmoitettuja tarvikkeita ja lisälaitteita.**
Muiden kuin käyttöohjeessa suositeltujen käyt-
tötyökalujen tai muiden tarvikkeiden käyttö
saattaa merkitä loukkaantumisvaaraa.

● Ennen käyttöönottoa

● Akkupaketin poisto / lataus / paikoilleenasetus

Huomautus: Akku ei ole toimitettaessa ladattu
täyteen. Lataa akkua laturissa, mikäli mahdollista,
vähintään 1 tunti ennen ensimmäistä käyttöönottoa.
Näin takaat akun täyden tehon. Voit milloin tahansa
ladata Li-Ion-akun ilman että sen käyttöikä lyhenisi.
Latauksen keskeytys ei vahingoita akkua.

1. Kun haluat poistaa akkupaketin , paina va-
pautusnappia  ja vedä akkupaketti  ulos
laitteesta.
2. Aseta akkupakka  laturiin .
3. Kiinnitä verkkopistoke pistorasiaan. LED merkki-
valo  palaa punaisena.
4. Vihreä varaustason näyttö-LED  ilmoittaa si-
nulle, milloin lataus on päättynyt ja akkuyksikkö
on käyttövalmis .
5. Työnnä akkupaketti  laitteeseen.

● Akun tilan tarkistaminen

Kun laite on kytketty päälle, akun LED-valo  näyt-
tää tilan tai jäljellä olevan varauksen seuraavasti:
PUNAINEN / ORANSSI / VIHREÄ = täysi lataus /
teho
PUNAINEN / ORANSSI = keskimääräinen
lataus / teho
PUNAINEN = heikko lataus - lataa akku

● Työkalujen vaihtaminen

Akkuporaruuvinvääntimessä on täysautomaattinen
karan lukitus  **SPINDLE
LOCK**.

Moottorin seistessä voimansiirto lukitaan automaat-
tisesti niin, että voit avata pikaporanistukan  
yksinkertaisesti kiertämällä .

Kun olet asettanut laitteeseen haluamasi työkalun
ja kiristänyt sen poranistukkaa kiertämällä , voit
heti jatkaa työskentelyä. Tappilukitus aukeaa
automaattisesti, kun moottori käynnistetään
(virtakytkimellä .

● 2-vaiheinen voimansiirto

Huomio: Käytä nopeudenvälitsintä [1] vain laitteen ollessa pysähdyksissä.

Ensimmäisellä vaihteella (vaihdekytkin [1] asennossa: 1)

saavutetaan n. 350 min⁻¹ kierrosluku ja korkea vääntömomentti. Tämä säätö soveltuu kaikkiin ruuvaustöihin.

Toisessa vaiheessa (vaiheenvälintakytkin [1] asennossa: 2)

saavutetaan n. 1300 min⁻¹:n kierrosnopeus poraus- töiden suorittamiseen.

● Esivalinta vääntömomentti / porausporras

Voit esivalinnalla vääntömomentti / porausporras [9] säätää pyörimisvoiman. Kun säädetty vääntövoima on saavutettu, kytkin irrottaa käyttöönoton.

- ☐ Valitse alhainen taso pienille ruuveille, pehmeille työstettävälle aineille.
- ☐ Valitse korkea taso suurille ruuveille, koville työstettävälle aineille tai ruuvien ulosruuvaamiseen.
- ☐ Valitse poratessasi porausporras säätämällä vääntömomentti / porausporras asentoon 2.
- ☐ Työnnä poraamista varten myös vaihteen valintakytkin [1] taaksepäin (asento: 2).

● Käyttöönotto

● Pyörimissuunnan vaihto / laitteen avaus lukituksesta

Avaa laitteen lukitus ja vaihda pyörimissuunta painamalla pyörimissuunnan vaihtokytkintä [3] oikealle tai vasemmalle.

● Käynnistäminen / sammuttaminen

Päällekytkentä:

- ☐ Ota laite käyttöön painamalla virtakytkintä [4]

ja pitämällä sitä painettuna. Lamppu [8] syttyy kun PÄÄLLÄ- / PÄÄLTÄ-kytkintä [4] painetaan kevyesti tai kokonaan alas ja se mahdollistaa työalueen valaisemisen epäsuotuisissa valolosuhteissa.

Kytchentä päältä pois:

- ☐ Sammuta laite päästämällä virtakytkin [4] irti.

Kierrosluvun muuttaminen:

PÄÄLLE- / POIS-kytkimessä [4] on muuttuva nopeudensäätö. Kevyt PÄÄLLÄ- / PÄÄLTÄ-kytkimen [4] painallus tuottaa alhaisen kierrosluvun. Paineen lisääminen kohottaa kierroslukua.

● Lukituksen aktivointi

- ☐ Paina pyörimissuunnan vaihtokytkin [3] keskiasentoon. PÄÄLLE- / POIS-kytkin [4] on lukittu.

● Ohjeita ja vinkkejä

Ruuvaaminen puuhun, metalliin ja muihin materiaaleihin:

- ☐ Ruuvipaloihin on merkitty niiden mitat ja muoto. Jos olet epävarma, kokeile aina ensin, että pala sopii ruuvin kantaan tiiviisti ilman välystä.
- ☐ Tarkasta ennen käyttöä, että ruuvaus- tai porauskappale on asetettu asianmukaisesti paikoilleen eli keskitetysti poranistukkaan.

Vääntömomentti:

- ☐ Erityisesti pienemmät ruuvit ja palat saattavat vaurioitua, jos säädät koneeseen liian suuren vääntömomentin.

Kova ruuvaus:

- ☐ Erityisen suuria vääntömomenteja syntyy esim. metalliin ruuvattaessa holkkiavainkappaleita käytettäessä. Valitse alhainen kierrosnopeus.

Pehmeä ruuvaus:

- ☐ Ruuvaa myös tässä alhaisella kierrosnopeudella, jotta esim. puupinta ei vaurioituisi joutuessaan kosketuksiin metallisen ruuvin kannan kanssa. Käytä upotusporaa.

Poraaminen puuhun, metalliin ja muihin materiaaleihin:

- Käytä pienellä poran läpimitalla suurta kierrosnopeutta ja suurella poran läpimitalla alhaista kierrosnopeutta.
- Valitse kovilla materiaaleilla alhainen kierrosluku, pehmeillä materiaaleilla korkea kierrosluku.
- Varmista tai kiinnitä (mahdollisuuksien mukaan) työstettävä kappale kiristyslaitteeseen.
- Merkitse porattava kohta pistepuikolla tai nauhallalla ja valitse poraukseen alhainen kierrosluku.
- Vedä pyörivä poranterä useasti ulos porausreistä, jotta lastut tai porajauho poistuisi reiästä ja pora tuulettuisi.

Metallin poraaminen:

- Käytä metalliporaa (HSS). Parhaimman tuloksen saavuttamiseksi tulisi poranterää jäähdyttää öljyllä. Metalliporaa voidaan käyttää myös muovin poraamiseen.

Poraus puuhun:

- Käytä puuporaa, jossa on keskityskärki. Jos puu on pehmeää, voit kiertää pienet ruuvit suoraan puuhun ilman esiporausta.

Huolto ja puhdistus

Irrota ennen puhdistus- ja huoltotöihin ryhtymistä verkkolähde pistorasiasta ja ota akkupaketti  pois paikoiltaan.

Akku-porakone / -ruuvinväännin on huoltovapaa.

- Laitteen on aina oltava puhdas ja kuiva. Siinä ei saa olla öljyä tai voitelurasvoja.
- Puhdista laite heti työskentelyn päätyttyä.
- Laitteen sisälle ei saa joutua nesteitä.
- Käytä kotelon puhdistuksessa kangasta. Älä koskaan käytä bensiiniä, liuotinaiteita tai puhdistusaineita, jotka vioittavat muovia.
- Jos litiumioniakku varastoidaan pitemmäksi aikaa, sen lataustila täytyy tarkistaa säännöllisesti. Optimaalinen lataustila on 50 % - 80 %:n välillä. Akku tulee varastoida viileässä ja kuivassa paikassa.

Takuu

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Laite on valmistettu huolellisesti ja tarkistettu tarkasti ennen toimitusta. Säilytä ostokuitti todisteeksi takuun voimassaolosta. Ota takuutapauksessa puhelimitse yhteyttä huoltopisteeseesi. Vain näin voidaan taata tuotteesi maksuton lähettäminen huoltoon.

Takuu koskee ainoastaan materiaali- ja valmistusvirheitä, ei kuitenkaan kuljetusvaurioita, kuluvia osia tai herkästi vaurioituvien osien, esim. kytkinten tai akkujen vaurioita. Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen, ei kaupalliseen käyttöön.

Väärä tai asiaton käyttö, väkivallan käyttö ja muiden kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen. Tämä takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia.

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisista ja ostettaessa olemassa olevista vahingoista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksesta purkamisen jälkeen, kuitenkin viimeistään kaksi päivää ostopäiväyksen jälkeen. Takuuajan jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

FI

Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

e-mail: kompernass@lidl.fi

IAN 270217

Hävittäminen



Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä kierrätettävistä materiaaleista.



Älä heitä sähkötyökaluja talousjätteisiin!

Euroopan unionin sähkölaitteiden ja elektroniikan jätehuoltoa koskevan direktiivin 2012/19/EU ja

sen kansallisten sovellusten nojalla käytetyt sähkölaitteet on kerättävä erikseen talteen ja kierrätettävä ympäristöstä välttämättä tavalla.

Kierrätysvaihtoehto palautusvaatimukseen:

Sähkölaitteen omistaja on palautuksen sijasta velvollinen osallistumaan asianmukaiseen hyötykäyttöön luopuessaan omaisuudestaan. Käytetyn laitteen voi luovuttaa myös palautuspaikkaan, joka poistaa laitteen kierrosta kansallisen kierrätystalouden ja jätelain mukaisesti. Tämä ei koske käytettyjen laitteiden lisävarusteita tai apuvälineitä, joissa ei ole sähköisiä osia.



Älä hävitä akkuja tavallisen kotitalousjätteen mukana!

Vialliset tai loppuun kuluneet akut on kierrätettävä direktiivin 2006/66/EC määräysten mukaan. Luovuta akku ja/tai laite takaisin keräilypisteeseen. Loppuun kuluneen laitteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavilta viranomaisilta.

● Käännös alkuperäisestä EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta/Valmistajan CE

Me, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentoinnista vastaava: herra Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, vakuutamme täten, että tämä tuote vastaa seuraavia standardeja, normatiivisia dokumentteja ja EY-direktiivejä:

**Konedirektiivi
(2006/42/EC)**

**Pienjännitedirektiivi
(2006/95/EC)**

**Elektromagneettista yhteensopivuutta
koskevat direktiivit
(2004/108/EC)**

RoHS Direktiivi (2011/65/EU)

Sovelletut harmonisoidut normit

EN60745-1:2009/A11:2010, EN60745-2-1:2010
EN60745-2-2:2010
EN62233:2008
EN55014-1:2006/A2:2011
EN55014-2:1997/A2:2008
EN60335-1:2012/A11:2014
EN60335-2-29:2004/A2:2010
EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013

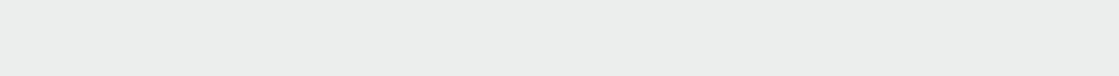
Tyyppi/Laitekuvaus:
Akkuporakone PABS 12 B2

Date of manufacture (DOM): 09-2015
Sarjanumero: IAN 270217

Bochum, 30.09.2015

Semi Uguzlu
- Laatumanageri -

Pidätämme oikeuden muutoksiin.



Inledning

Föreskriven användning.....	Sidan 26
Utrustning.....	Sidan 26
Leveransens omfattning.....	Sidan 26
Tekniska specifikationer.....	Sidan 26

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

1. Säkerhet på arbetsplatsen.....	Sidan 27
2. Elsäkerhet.....	Sidan 27
3. Personsäkerhet.....	Sidan 28
4. Omsorgsfull hantering och användning av elverktyg.....	Sidan 28
5. Användning och hantering av batteridrivet verktyg.....	Sidan 29
6. Service.....	Sidan 29
Säkerhetsinformation för batteridrivna bormaskiner / skruvdragare.....	Sidan 29
Kompletterande anvisningar.....	Sidan 29
Säkerhetsinformation för laddare.....	Sidan 30
Akta - ledningar!.....	Sidan 30
Originaltillbehör / Extrautrustning.....	Sidan 30

Före första användning

Ta bort / ladda / montera batteri.....	Sidan 30
Läsa av batteriets status.....	Sidan 30
Byta verktyg.....	Sidan 30
2-växeldrift.....	Sidan 31
Förval vridmoment / borrarivå.....	Sidan 31

Användning

Växla rotationsriktning / låsa upp maskin.....	Sidan 31
Sätta på / Stänga av apparaten.....	Sidan 31
Aktivera spärr.....	Sidan 31
Tips och tricks.....	Sidan 31

Underhåll och rengöring.....Sidan 32

Garanti.....Sidan 32

Kassering.....Sidan 33

Översättning av tillverkarens original-EG försäkran om överensstämmelse.....Sidan 33

Sladdlös borrar-skruvdragare PABS 12 B2

● Inledning

Vi gratulerar till köpet av den nya apparaten. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs säkerhetsanvisningarna och monteringsanvisningen innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

● Föreskriven användning

Den här apparaten är avsedd att användas för att borra och skruva i trä, plast och metall. Använd den endast på det sätt och till de användningsområden som beskrivs här. Alla övriga användningssätt och förändringar på apparaten ligger utanför gränserna för den föreskrivna användningen och innebär avsevärda risker. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning. Den här apparaten är inte avsedd för yrkesmässigt bruk.

● Utrustning

- 1 Växelomkopplare
- 2 Batterilampa (nivåindikering)
- 3 Rotationsriktningsomkopplare / spärr
- 4 TILL-/FRÅN-kontakt
- 5 Handgrepp
- 6 Batteri
- 7 Batteriets låsknapp
- 8 Lampa
- 9 Förval vridmoment/borrnivå
- 10 Snabbchuck
- 11 Bit
- 12 röd laddningskontroll-LED
- 13 grön laddningskontroll-LED
- 14 Laddare

● Leveransens omfattning

- 1 Sladdlös borrar-skruvdragare PABS 12 B2
- 1 Batteri PABS 12 B2-1
- 1 Snabbbladdare PABS 12 B2-2
- 2 Bits (S2 PZ1, S2 PZ2)
- 1 Väska
- 1 Bruksanvisning

● Tekniska specifikationer

Sladdlös borrar-skruvdragare PABS 12 B2:

Märkspänning:	12 V 
Tomgångsvarvtal:	1. växel: 0–350 min ⁻¹ 2. växel: 0–1300 min ⁻¹
Chuckområde:	max. 10 mm
Maximal borrar-diameter:	
Stål:	8 mm
Trä:	20 mm

Batteri PABS 12 B2-1:

Typ:	LITHIUM-ION
Märkspänning:	12 V 
Kapacitet:	2000 mAh

PABS 12 B2-2 Snabbbladdare:

INGÅNG / Input:

Märkspänning:	230–240 V ~ 50 Hz
Nominell effekt:	38 W

UTGÅNG / Output:

Märkspänning:	12,6 V 
Laddström:	2400 mA
Laddningstid:	ca. 60 min
Skyddsklass:	II / 

Buller-/ vibrationsinformation:

Mätvärden för buller fastställda enligt EN 60745.

Elverktygets A-värde för bullernivå är typiskt:

Ljudtryck L _{PA} :	67 dB(A)
Ljudnivå L _{WA} :	78 dB(A)
Osäkerhet K:	3 dB

Använd hörselskydd!

Totalvärden vibrationer (vektorsumma i tre riktningar) fastställda enligt EN 60745:

Borring i metall: Vibrationsemission
 $a_{h,D} < 2,5 \text{ m/s}^2$,
 Osäkerhet $K = 1,5 \text{ m/s}^2$,

Skruvvar
 utan slag: Vibrationsemissionsvärde
 $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
 osäkerhet $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Hänvisning: Den vibrationsnivå som anges i dessa anvisningar har uppmätts enligt en i EN 60745 standardiserad mätmetod och kan användas som jämförelse för olika verktyg. Det angivna vibrations-emissionsvärdet kan även användas för en inledande bedömning av avbrottet.

Vibrationsnivån förändras beroende på elverktygets användning och kan i vissa fall överstiga det i dessa anvisningar angivna värdet. Risk föreligger att vibrationsbelastningen kan komma att underskattas om elverktyget regelbundet används på ett sådant sätt.

⚠ VARNING! Försök att hålla belastningen genom vibrationer så låg som möjligt. Exempel på åtgärder för att minska vibrationsbelastningen är att använda handskar när man arbetar med verktyget och begränsning av arbetstiden. Därvid måste alla andelar i en driftcykel beaktas (exempelvis tider när det elektriska verktyget är avstängt, och tider när det är påslaget, men drivs utan belastning).

● Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg



⚠ VARNING! Läs alla säkerhetsinstruktioner och anvisningar! Felhan-

tering vid tillämpning av nedan angivna säkerhetsinstruktioner och anvisningar kan medföra elstötar, brand och/eller allvarliga skador.

Förvara alla säkerhetsinstruktioner och anvisningar för framtida behov!

Begreppet elverktyg i säkerhetsinstruktionerna gäller elverktyg med ström (med nätkabel) och batteri-drivna Elverktyg (utan nätkabel).

1. Säkerhet på arbetsplatsen

- Se till att arbetsplatsen är städad och ombesörj ordentlig belysning.** Oreda och dålig belysning kan medföra olycksfall.
- Använd inte verktyget i explosionsfarliga eller eldfarliga miljöer, t.ex. i närheten av brännbar vätska, gas eller damm.** Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Se till att barn och andra personer inte riskerar skador när elverktyget används.** Låt dig inte störas under användningen, håll uppsikt hela tiden.

2. Elsäkerhet

- Elverktygets anslutningskontakt (resp. nätdelen) måste passa till vägguttaget. Kontakten får inte modifieras på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade verktyg.** Originalkontakter och passande uttag minskar risken för elektriska stötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rör, värmeelement, spis och kylskåp.** Ökad risk för elstötar föreligger om din kropp är jordad.
- Använd aldrig verktyget i regn eller väta.** Inträngande vatten i en elektrisk apparat ökar risken för elstötar.
- Använd inte kabeln på annat sätt än den är avsedd för, t.ex. att bära apparaten, hänga upp den. Dra inte i kabeln för att dra ut kontakten, greppa tag i kontakten. Se till att kabeln inte utsätts för värme, olja, skarpa kanter eller rörliga apparatdelar.** Skadad eller invecklad kabel eller kontakt ökar risken för elstötar.

- e) **Använd endast förlängningskablar som är tillåtna för utomhusbruk om verktyget används utomhus.** Användning av godkänd förlängningskabel för utomhusbruk reducerar risken för elstötar.
- f) **Använd jordfelsbrytare om elverktyget måste användas i fuktig omgivning.** Användning av jordfelsbrytare minimerar risken för elstötar.

3. Personsäkerhet

- a) **Var alltid medveten om vad du gör och använd sunt förnuft. Använd inte verktyget om ni är trötta eller påverkade av droger, alkohol eller läkemedel.** Ett ögonblick av ouppmärksamhet kan medföra skador under användningen.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon.** Användning av personlig skyddsutrustning som dammskydd, halkfria säkerhetsskodon, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på elverktygets typ och användning, reducerar risker för skador.
- c) **Undvik att verktyget tas i drift av misstag. Förvissa dig om att elverktyget är avstängt innan det ansluts till strömförsörjningen och / eller batteriet, du lyfter upp eller bär det.** Bär inte verktyget med fingret placerat på PÅ / AV-knappen eller se till att verktyget inte är anslutet till strömförsörjningen. Detta kan medföra olyckor.
- d) **Ta bort inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du startar verktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som befinner sig vid en roterande maskindel kan medföra allvarliga skador.
- e) **Undvik att arbeta med obekväma kroppshållning. Se till att du står stadigt.** Därmed kan du kontrollera verktyget bättre om oförutsedda situationer skulle uppstå.
- f) **Använd alltid lämplig klädsel. Bär inte vida klädesplagg eller smycken. Håll håret, klädesplagg och handskar borta från roterande maskindelar.** Löst sittande klädesplagg, smycken eller hår kan fastna i roterande maskindelar.

- g) **Kontrollera att dammsugare eller uppsamlingsbehållare är korrekt anslutna och används på rätt sätt.** Använd sådan utrustning för att minska förekommande damm och därmed förbundna risker.

4. Omsorgsfull hantering och användning av elverktyg

- a) **Överbelasta inte maskinen! Använd rätt elverktyg för respektive arbete.** Med passande elverktyg blir arbetsresultatet bättre och säkrare inom angivet effektområde.
- b) **Använd inte elverktyg där strömknappen är skadad.** Ett elverktyg som inte längre kan startas och stoppas är farligt och måste repareras.
- c) **Dra ut kontakten ur vägguttaget och / eller ta bort det laddbara batteriet innan produktinställningar görs, tillbehör byts ut eller produkten läggs undan.** Denna försiktighetsåtgärd förhindrar oavsiktlig start av elverktyget.
- d) **Placera ett elverktyg som inte används utom räckhåll för barn.** Låt inte personer använda verktyget utan att de känner till användningen eller har läst användningsinstruktionerna. Elverktyg är farliga om oerfarna personer använder dem.
- e) **Ta hand om verktyget väl. Kontrollera att rörliga delar fungerar utan problem och inte kärvar, kontrollera även om delar är brutna eller skadade eller påverkar verktygets funktion negativt på något sätt. Reparera skadade delar innan verktyget används.** Många olyckor har förorsakats av dåligt omhändertagna elverktyg.
- f) **Se till att arbetsplatsen är städad och i ordning.** Välskötta skärverktyg med skarpa skärtrissor klämmer inte och är lättare att föra genom arbetsmaterialet.
- g) **Använd elverktyg, tillbehör, extra verktyg osv. enligt dessa anvisningar på det sätt som är föreskrivet för denna speciella verktygstyp. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och det arbete som**

skall utföras. Användning av elverktyg på annat sätt än föreskrivna anvisningar kan medföra farliga situationer.

5. Användning och hantering av batteridrivet verktyg

- a) **Ladda endast laddbara batterier i laddare som rekommenderats av tillverkaren.** Risk för eldsvåda föreligger om laddaren används med andra batterier, vilka inte är avsedda för laddaren.
- b) **Använd endast avsedda laddbara batterier för elverktygen.** Användning av annat laddbart batteri kan medföra risk för eldsvåda.
- c) **Se till att icke använda laddbara batterier inte kommer i kontakt med gem, mynt, nycklar, spik, skruvar eller andra mindre metallföremål. Batterikontakterna kan skadas.** Kortslutning i batterikontakterna kan medföra brännskador eller eldsvåda.
- d) **Batterisyra kan tränga ut ur batterierna vid oaktsam användning. Undvik kontakt med utträngande batterisyra. Spola av med vatten om du kommit i kontakt med batterisyra. Uppsök omedelbart läkare om du fått batterisyra i ögonen.** Utträngande batterisyra kan medföra hudirritationer eller brännskador.
- **WARNING! EXPLOSIONSRISK!** Ladda aldrig batterier, som ej är laddningsbara!



Skydda batteriet mot värme, t.ex. även mot direkt solljus, eld, vatten och fukt. Explosionsrisk föreligger.



6. Service

- a) **Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera ditt elverktyg och använd endast original reservdelar.** Därmed garanteras, att elverktygets säkerhet bevaras.
- ▲ **WARNING! Byte av stickkontakt eller nätkabel får endast utföras av maskinens tillverkare eller dennes kundtjänst.** Därmed garanteras, att maskinens säkerhet bevaras.

Hänvisning: Icke nämnda reservdelar (som t.ex. kolborstar, brytare) kan beställas via vårt callcenter.

● Säkerhetsinformation för batteridrivna bormaskiner/skruvdragare

- **Använd de extra handtag som följer med maskinen.** Risk för personskador föreligger om du förlorar kontrollen.
- **Håll maskinen endast i de isolerade handtagen när du utför arbeten, där dolda elledningar eller den egna nätkabeln kan träffas av skruven eller verktyget.** Beröring med en spänningsförande kabel kan medföra att produktens metall-delar blir strömförande. Risk för elektriska stötar föreligger.

● Kompletterande anvisningar

- **Spänn fast arbetsstycket.** Ett arbetsstycke som är fastspänt med en spännanordning eller skruvstäd är säkrare än bara handen.

▲ WARNING! GIFTIGT DAMM!

Bearbetning av skadligt / giftigt damm medför hälsorisker för användaren och personer som står i närheten.

- Använd skyddsglasögon och dammskyddsmask!
- **Bearbeta aldrig material som innehåller asbest.** Asbest är cancerframkallande.
- **Håll stadigt i maskinen under arbetet.** Ryckiga rörelser kan förekomma när skruvar lossas eller dras åt.

- **Stäng av elverktyget när använd verktyg kärvar.** Var beredd på reaktioner som kan medföra bakslag. Använt verktyg blockerar när elverktyget överbelastas eller fastnar i arbetsstycket.
- **Se till att rotationsriktningsomkopplaren (spärr) är inställd i mittläge när du rengör, transporterar eller förvara verktyget.** Detta förhindrar oavsiktlig start av verktyget.

● Säkerhetsinformation för laddare

- Denna apparat kan användas av barn från och med 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om de hålls under uppsikt eller instruerats om en säker användning av apparaten och om de förstått de risker som användningen kan medföra. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt av vuxen person.
-  Laddaren är endast avsedd för användning inomhus.
- Om maskinens nätkabel skadas måste den bytas ut av tillverkaren eller dennes kundtjänst, eller av en motsvarande kvalificerad person för att undvika risk för skador.

● Akta - ledningar!

⚠ VARNING! Försäkra dig om att du inte kan stöta på några el-, gas- eller vattenledningar där du arbetar med ett elektriskt verktyg. Prova med hjälp av en lednings-sökare innan du t.ex. borrar eller sågar i en vägg.

● Originaltillbehör / Extrautrustning

- **Använd alltid de tillbehör och den extrautrustning som specificeras i bruksanvisningen.** Om du använder an-

dra typer av tillbehör eller verktyg utsätter du dig själv för risk.

● Före första användning

● Ta bort / ladda / montera batteri

Obs: Batteriet är delvis laddat vid leverans. Ladda batteriet i minst 1 timmar i laddaren före första användning. Så säkerställs batteriets fulla effekt. Li-ion-batteriet kan laddas när som helst utan att förkorta dess livslängd. Ett avbrott i laddningen skadar inte batteriet.

1. Tryck låsknapparna  och dra ut batteriet  ur maskinen för att ta bort batteriet .
2. Sätt ditt batteripack  i laddaren .
3. Anslut nätkontakten till ett vägguttag. Kontroll-lampan  lyser röd.
4. Lampan i den gröna laddningsstatusindikeringen  visar att laddningen är avslutad och att batteriet  är redo att använda.
5. Skjut in batteriet  i maskinen igen.

● Läsa av batteriets status

Vid påslagen maskin visas aktuell status resp. resteffekten i batteriets LED-statusindikering  enligt följande:
RÖD/ORANGE/GRÖN = maximal laddning/effekt
RÖD/ORANGE = normal laddning/effekt
RÖD = svag laddning - ladda ditt batteripack

● Byta verktyg

Denna batteridrivna skruvdragare är utrustad med en helautomatisk spindellåsning .

När motorn står stilla spärras drivmekanismen så att du kan öppna snabbspännchucken  genom att skruva på den .

När du satt på det verktyg du vill ha och spänt fast det genom att skruva på chucken  kan du genast fortsätta arbeta. Spindelarreteringen lossar så snart motorn startas (tryck på PÅ/AV-knappen .

● 2-växeldrift

Obs: Tryck endast hastighetsomkopplaren **1** när verktyget står stilla.

I första växeln (växelväljare **1 i läge: 1)** uppnår du ett varvtal på upp till ca 350 min⁻¹ och ett högt vridmoment. Denna inställning är lämplig för alla skruvarbeten.

I tvåans växel (växelomkopplaren **1 på läge: 2)**

kommer apparaten upp i ett varvtal på ca 1300 min⁻¹, vilket är lämpligt när man ska borra.

● Förval vridmoment / borrhå

Kraften kan ställas in med förvalet vridmoment / borrhå **9**. När man kommit upp i den inställda åtdragningskraften stoppar kopplingen drivmekanismen.

- ☐ Välj en låg inställning för små skruvar och mjuka material.
- ☐ Välj en hög inställning för stora skruvar, hårda material eller om du ska dra ut skruvar.
- ☐ Välj borrhå för borrhåsarbeten genom att ställa in förvalet vridmoment / borrhå i **2** önskat läge.
- ☐ För att borra måste även växelväljaren **1** skjutas bakåt (position: 2).

● Användning

● Växla rotationsriktning / låsa upp maskin

Lås upp maskinen och växla rotationsriktning genom att trycka ner rotationsriktningsomkopplaren **3** åt höger eller vänster.

● Sätta på / Stänga av apparaten

Start:

- ☐ Tryck på PÅ / AV-knappen **4** och håll den inne för att sätta på apparaten. Lampan **8**

lyser när TILL- / FRÅN-kontakten **4** trycks lätt eller helt och kan användas för att belysa dåligt belyst arbetsområde.

Stänga av:

- ☐ Släpp PÅ / AV-knappen **4** när du ska stänga av apparaten.

Ändra varvtal:

TILL- / FRÅN-kontakten **4** har en inställbar hastighetsreglering. Ett lätt tryck på TILL- / FRÅN-kontakten **4** medför ett lägre varvtal. Med tilltagande tryck ökar varvtalet.

● Aktivera spärr

- ☐ Anslut rotationsriktningsomkopplaren **3** i mittläge. TILL- / FRÅN-kontakten **4** är spärrad.

● Tips och tricks

Vid skruvarbeten i trä, metall och andra material:

- ☐ Skruvbits är märkta med mått och form. Om du ändå är osäker på om en bit passar kan du prova genom att kontrollera så att den inte har något spelrum i skruvhuvudet.
- ☐ Kontrollera att skruv- resp. borrhåsarbetet monterats rätt, dvs. sitter mitt i chucken, innan du sätter på apparaten.

Vridmoment:

- ☐ Särskilt små skruvar och bits kan skadas av för högt vridmoment och/ eller ett för högt varvtal.

Hård skruvning:

- ☐ Speciellt höga vridmoment uppstår t ex vid metallförskrivning när man använder hylsnyckelinsatser. Välj ett lågt varvtal.

Mjuk skruvning:

- ☐ Använd även här ett lågt varvtal om du t ex vill undvika att skada en träyta med skruvhuvudet av metall. Använd försänkare.

Vid borrarbeten i trä, metall och andra material:

- ställa in ett högt varvtal vid små borr-diametrar och ett lågt vid stora.
- ställa in ett lågt varvtal för hårda material och ett högt för mjuka.
- spärra fast arbetsstycket i en fastspänningsanordning (om det går).
- märka ut var du ska borra med centrumdorn eller en spik och välja ett lågt varvtal i början.
- dra ut den roterande borsten ur hålet flera gånger för att ta bort spån och bormjöl och lufta hålet.

Borra i metall:

- Använd metallborr (HSS). Bäst resultat får du om borsten kyls med olja. Metallborrar kan även användas på plast.

Borra i trä:

- Använd träborr med centreringsspets. Mindre skruvar i mjukt trä kan skruvas in utan förborring.

● Underhåll och rengöring

Dra ut nätkontakten ur vägguttaget och ta bort batteriet  innan rengöring och underhåll.

Den batteridrivna bormaskinen / skruvdragaren är underhållsfri.

- Håll verktyget torrt och fritt från olja och fett.
- Rengör verktyget regelbundet, i bästa fall direkt efter varje användning.
- Fukt eller vätska får inte tränga in i verktygets inre delar.
- Använd en mjuk trasa vid rengöring av verktyget. Undvik under alla förhållanden bensin, lösningsmedel eller medel som angriper plast.
- När ett litiumjonbatteri ska lagras en längre tid, måste laddningsnivån kontrolleras regelbundet. Den optimala laddningsnivån är mellan 50 % och 80 %. Batteriet bör lagras svalt och torrt.

● Garanti

För den här apparaten lämnar vi tre års garanti från och med inköpsdatum. Den här apparaten har tillverkats med omsorg och genomgått en noggrann kontroll innan leveransen. Var god bevara kassakvittot som köpbevis. Vi ber dig att kontakta ditt serviceställe per telefon vid garantifall. Endast då kan produkten skickas in fraktfritt.

Garantin gäller bara för bara för material- eller fabriktionsfel, den täcker inte transportskador, förslitningsdelar eller skador på ömtåliga delar som t ex brytare och batterier. Produkten är endast avsedd för privat bruk och får inte användas yrkesmässigt.

Vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial upphör garantin att gälla. Den lagstadgade garantin begränsas inte av denna garanti.

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjar garanti-förmånerna. Det gäller även för utbyta eller reparerade delar. Eventuella skador och brister som upptäcks redan vid köpet måste anmälas omedelbart efter uppackningen, dock senast två dagar efter inköpsdatum. När garantitiden är slut måste man betala för eventuella reparationer.

SE

Service Sverige

Tel.: 0770 930739

e-mail: kompernass@lidl.se

IAN 270217

FI

Service Suomi

Tel.: 010309 3582

e-mail: kompernass@lidl.fi

IAN 270217

● **Kassering**



Förpackningen består av miljövänligt material som kan avfallshanteras vid lokala återvinningsställen.



Kasta inte elektriska apparater i hushållssoporna!

Enligt EU-direktiv 2012/19/EU gällande uttjänta elektriska och elektroniska apparater och dess omsättning i nationell lagstiftning måste uttjänta elverktyg tas isär och de olika delarna lämnas in separat till rätt typ av miljövänlig återvinning.

Återvinnings-alternativ till uppmaning om returleverans:

Ägaren av den elektriska maskinen är förpliktad, att som alternativ till returleveransen medverka till en fackmässig återvinning när nämnda maskin kasseras. Den uttjänta maskinen kan för detta ändamål även lämnas på en återvinningsstation, som utför en avfallshantering i överensstämmelse med återvinnings- och avfallslagstiftningen. Detta gäller inte för medföljande tillbehör och hjälpmedel utan elektriska beståndsdelar.



Kasta inte batterierna i hushållssoporna!

Defekta eller uttjänta uppladdningsbara batterier ska återvinnas enligt direktiv 2006/66/EC. Lämna in batteriet och/eller apparaten till rätt typ av återvinning/destruktion.

Fråga på din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna uttjänta apparater till återvinning.

● **Översättning av tillverkarens original-EG försäkran om överensstämmelse CE**

Vi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarig: Herr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, förklarar härmed

att detta produkt motsvarar följande normer, normade dokument och EU-direktiv:

**Maskindirektiv
(2006 / 42 / EC)**

**Lågspänningsdirektiv
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetisk kompatibilitet
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Direktiv
(2011 / 65 / EU)**

använda harmoniserade normer
EN60745-1:2009/A11:2010, EN60745-2-1:2010
EN60745-2-2:2010
EN62233:2008
EN55014-1:2006/A2:2011
EN55014-2:1997/A2:2008
EN60335-1:2012/A11:2014
EN60335-2-29:2004/A2:2010
EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013

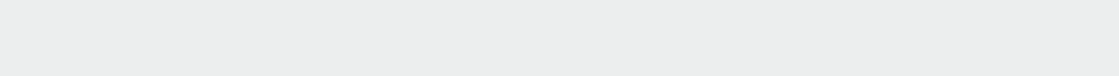
Typ/beteckning:
Sladdlös borrarvdragare PABS 12 B2

Date of manufacture (DOM): 09-2015
Serienummer: IAN 270217

Bochum, 30.09.2015

Semi Uguzlu
- Kvalitetsmanager -

Rätt till tekniska ändringar för fortsatt produktutveckling förbehålles.



Indledning

Bestemmelsesmæssig anvendelse	Side 36
Udstyr.....	Side 36
Medfølger ved levering.....	Side 36
Tekniske data.....	Side 36

Generelle sikkerhedsinstrukser for elektrisk værktøj

1. Sikkerhed på arbejdsstedet	Side 37
2. Elektrisk sikkerhed	Side 37
3. Personlig sikkerhed	Side 38
4. Omhu i omgangen med og anvendelsen af elektriske redskaber	Side 38
5. Anvendelse og behandling af akkuværktøj	Side 39
6. Service.....	Side 39
Sikkerhedsanvisninger til akku-boremaskine	Side 39
Supplerende anvisninger	Side 39
Sikkerhedshenvisninger til ladeapparater	Side 40
OBS Ledninger!	Side 40
Originalt tilbehør / originale ekstrænheder	Side 40

Før ibrugtagningen

Aftagning / opladning / isætning af batteripakke	Side 40
Aflæsning af akkutilstand	Side 40
Sådan skifter du værktøj.....	Side 41
2-trins gear.....	Side 41
Forvalg for omdrejningsmomnet / boreniveau	Side 41

Ibrugtagning

Skifte af omdrejningsretning / apparatet låses op	Side 41
Sådan tænder / slukker du enheden.....	Side 41
Spærren aktiveres	Side 41
Tips og tricks.....	Side 42

Vedligeholdelse og rengøring

Side 42

Garanti

Side 42

Bortskaffelse

Side 43

Oversættelse af original- EG-konformitetserklæring / Producent.....

Side 44

Batteridrevet bore-/skruemaskine PABS 12 B2

● Indledning

Vi ønsker dig tillykke med købet af dit nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Bestemmelsesmæssig anvendelse

Denne enhed er beregnet til at bore og skrue i træ, kunststof og metal. Brug kun enheden som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Enhver anden form for anvendelse eller en ændring af enheden anses for ikke-bestemmelsesmæssig og indebærer betydelige farer for uheld. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der opstår som følge af ikke-bestemmelsesmæssig anvendelse. Enheden er ikke beregnet til erhvervsmæssig anvendelse.

● Udstyr

- 1 Gearindstilling
- 2 Akku-LED (tilstandsvisning)
- 3 Retningsomstiller / spærring
- 4 TÆND / SLUK-knappen
- 5 Softgreb
- 6 Batteripakke
- 7 Taste til frigørelse af batteri
- 8 Lampe
- 9 Forvalg for omdrejningsmomnet / boreniveau
- 10 Hurtigspændende borepatron
- 11 Bit
- 12 Rød ladekontrol-LED
- 13 Gørn ladekontrol-LED
- 14 Ladeapparat

● Medfølger ved levering

- 1 Akku bore- og skruemaskine PABS 12 B2
- 1 Batteripakke PABS 12 B2-1
- 1 Hurtigoplader PABS 12 B2-2
- 2 Bits (S2 PZ1, S2 PZ2)
- 1 Kuffert
- 1 Betjeningsvejledning

● Tekniske data

Akku bore- og skruemaskine PABS 12 B2:

Mærkespænding:	12 V 
Tomgearomdrejningstal:	1. gear: 0–350 min ⁻¹ 2. gear: 0–1300 min ⁻¹

Borepatronens spændeområde:	maks. 10 mm
Maksimal borediameter:	
Stål:	8 mm
Træ:	20 mm

Batteripakke PABS 12 B2-1:

Type:	LITHIUM-ION
Nominel spænding:	12 V 
Kapacitet:	2000 mAh

PABS 12 B2-2 Hurtigoplader: INDGANG / Input:

Nominel kapacitet:	230–240 V ~ 50 Hz
Nominel kapacitet:	38 W

UDGANG / Output:

Nominel kapacitet:	12,6 V 
Ladestrøm:	2400 mA
Ladevarighed:	ca. 60 min
Beskyttelsesklasse:	II / 

Støj- / vibrationsinformation:

Måleværdien for støj undersøges i overensstemmelse med EN 60745. Elektroværktøjets A-vurderede støjniveau er typisk:

Lydtrykniveau L _{PA} :	67 dB(A)
Lydeffektniveau L _{WA} :	78 dB(A)
Usikkerhed K:	3 dB

Anvend høreværn!

Samlede svingningsværdier (vektorsum af tre retninger) målt i henhold til EN 60745:

- Boring i metal: Svingningsemissionsværdi
 $a_{h,D} < 2,5 \text{ m/s}^2$,
 Usikkerhed $K = 1,5 \text{ m/s}^2$,
 Skruer uden slag: Svingningsemissionsværdi
 $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
 usikkerhed $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Henvisning: Det i disse anvisninger angivne svingningsniveau er blevet målt iht. en i EN 60745 standardiseret målemetode og kan anvendes til apparatsammenligningen. Den angivne svingnings-emissionsværdi kan også benyttes til et indledende skøn af standsningen.

Svingningsniveauet skal ændre sig svarende til anvendelse af det elektriske redskab og kan i nogle tilfælde ligge over den værdi der er angivet i disse anvisninger. Svingningsbelastningen kan undervurderes hvis det elektriske redskab jævnligt bliver anvendt på en sådan måde.

⚠ ADVARSEL! Prøv at hold belastningen gennem vibrationer så lille som muligt. Eksemplariske forholdsregler til formindskelse af vibrationsbelastningen er at bære handsker ved brug af værktøjet og begrænsning af arbejdstiden. Derved skal der tages hensyn til alle driftcyklussens andele (eksempelvis tider, hvor elektroværktøjet er slukket og sådanne hvor det godt nok er tændt, men kører uden belastning).

● Generelle sikkerhedsinstrukser for elektrisk værktøj



⚠ ADVARSEL! Alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger skal læses!

Forsømmelighed over for sikkerhedsinstrukserne og anvisninger kan resultere i elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger skal opbevares til senere brug!

Begrebet „elektroværktøj“ der anvendes i sikkerhedsanvisningerne, relaterer sig til elektriske redskaber der anvendes med ledning til lysnettet og til akkumulator-drevne elektriske redskaber (uden ledning til lysnettet).

1. Sikkerhed på arbejdsstedet

- Arbejdsområdet skal være ryddeligt og have god belysning.** Uorden og ubelyste arbejdsområder kan være årsag til ulykker.
- Apparatet må ikke anvendes i eksplosionstruede omgivelser hvor der befinder sig brændbare væsker, luftarter eller støvpartikler.** Elektriske redskaber danner gnister der kan antænde dampe eller støv.
- Børn og andre personer skal holdes på afstand når redskabet bliver benyttet.** Hvis man bliver afledt, kan man miste kontrollen over apparatet.

2. Elektrisk sikkerhed

- Elektroværktøjets (henholdsvis netdelens) tilslutningsstik skal passe i stikdåsen.** Stikket må ikke ændres på nogen måde. Der må ikke anvendes adapterstik sammen med elektroværktøjer der har sikkerhedsjording. Uændrede stik og passende stikdåser nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader som f.eks. rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko ved et elektrisk stød hvis legemet har jordforbindelse.
- Apparatet skal beskyttes mod regn og væde.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk apparat er der forøget risiko for elektrisk stød.
- Ledningen må ikke benyttes til at bære maskinen i, hænge den op i eller til at trække stikket ud med.** Ledningen skal holdes på afstand varme, olie, skarpe

kanter eller dele af apparatet der er i bevægelse. Beskadigede eller forsoede ledninger forøger risikoen for elektrisk stød.

- e) **Til arbejde med elektriske redskaber under åben himmel, skal der anvendes forlængerledninger der også er godkendt til udendørs anvendelse.** Anvendelsen af en sådan ledning nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis det ikke er til at undgå at elektrisk værktøj skal bruges i fugtige omgivelser, skal der anvendes en fejlstrøms-kontakt.** En sådan forringer risikoen for elektrisk stød.

3. Personlig sikkerhed

- a) **Bevar hele tiden opmærksomheden, pas på hvad De foretager Dem og gå til værks med det elektriske værktøj med fornuften i behold. Undlad at bruge apparatet hvis De er træt eller under indflydelse af euforiserende stoffer, alkohol eller medikamenter.** Et øjebliks uopmærksomhed under benyttelse af apparatet kan føre til alvorlige kvæstelser.
- b) **Ifør Dem personligt sikkerhedsudstyr, og bær altid sikkerhedsbriller.** Personligt sikkerhedsudstyr, som f.eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, sikkerhedshjelm eller høreværn, alt efter det elektriske redskabs art og anvendelse, nedsætter risikoen for tilskadekomst.
- c) **Undgå utilsigtet igangsætning. Sørg for at elektroværktøjet er slukket, inden De tilslutter det strømforsyningen og / eller akkumulatoren, tager og bærer det.** Hvis man har en finger på afbryderen eller apparatet er slået til medens det bliver båret, kan dette have ulykker til følge.
- d) **Indstillingsredskaber eller skruenøgler skal fjernes før apparatet bliver startet.** Et stykke værktøj eller en nøgle der sidder i en bevægelig del af apparatet, kan afstedkomme kvæstelser.
- e) **Undgå at indtage anormal kropsholdning. De skal sørge for at De står sikkert og hele tiden er i balance.** På den

måde kan apparatet bedre kontrolleres i uventede situationer.

- f) **Ifør Dem egnet beklædning. Den må ikke være vid, og smykker skal lægges væk. Hår, beklædningsdele og handsker skal holdes borte fra bevægelige dele.** Løst siddende beklædning, smykker eller hår kan blive grebet af dele der bevæger sig.
- g) **Hvis der monteres opsugnings- og opfangsanordninger, skal disse være sluttet til og anvendes korrekt.** Anvendelse af den slags anordninger nedsætter faremomenterne som følge af støv.

4. Omhu i omgangen med og anvendelsen af elektriske redskaber

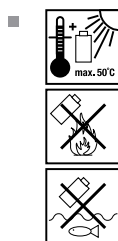
- a) **Undgå at overbelaste apparatet. Anvend det elektriske redskab der er bestemt til Deres arbejde.** Med det passende elektriske værktøj er det bedre og mere sikkert at arbejde i det angivne effektområde.
- b) **Tag ikke elektriske redskaber i brug hvor kontakten er defekt.** Et elektrisk apparat der ikke kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten og / eller fjern akku'en, inden De foretager indstillinger på apparatet, skifter tilbehør eller lægger apparatet væk oder.** Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af det elektriske værktøj.
- d) **Elektriske redskaber der ikke er i brug, skal opbevares uden for børns rækkevidde. Lad ikke personer benytte apparatet hvis de ikke er fortrolig med det eller ikke har læst disse anvisninger.** Elektrisk værktøj er farligt hvis det benyttes af uerfarne personer.
- e) **Apparatet skal behandles med omhu. Det skal kontrolleres om bevægelige dele af apparatet fungerer fejlfrit og ikke er fastklemt, om noget dele er knækket eller beskadiget så apparatets funktion er forstyrret.** Beskadigede dele skal repareres før apparatet tages

i brug. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte elektriske apparater.

- f) **Skærende værktøjer skal holdes skarpe og rene.** Ordentligt vedligeholdte skæreredskaber med skarpe ægge klemmer sig ikke så ofte fast og er lettere at føre.
- g) **Redskabet, tilbehør, udskiftelige dele osv. skal anvendes i overensstemmelse med disse anvisninger og sådan som det er foreskrevet for denne særlige type apparat.** Her skal der også tages hensyn til arbejdsbetingelserne og den opgave der skal udføres. Anvendelse af elektriske redskaber til andre formål end de angivne kan føre til farlige situationer.

5. Anvendelse og behandling af akkuværktøjet

- a) **Batterierne må kun oplades i apparater der er anbefalet af fremstilleren.** Der er brandfare forbundet med et opladningsapparat til en bestemt type batterier, hvis det anvendes sammen med andre batterityper.
 - b) **Anvend kun de dertil beregnede batterier i elektriske redskaber.** Benyttelse af andre batterier kan bevirke tilskadekomst og være forbundet med brandfare.
 - c) **Batterierne skal holdes borte fra papirklips, mønter, nøgler, søm, skrue og andre små metalgenstande der kan forårsage en forbindelse mellem kontakterne.** En kortslutning mellem batteripolerne kan føre til forbrændinger eller ild.
 - d) **Forkert anvendelse kan føre til at der siver væske ud af batteriet.** Undgå berøring med batterivæske. I givet fald skylles der af med vand. Hvis De får væske i øjnene, bør De desuden søge lægehjælp. Batterivæske kan give irritation af huden eller forbrændinger.
- **FORSIGTIG! EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig engangsbatterier.



■ **Beskyt akkumulatoren mod varme, f.eks. også mod konstant sollys, vand og fugt.** Der består eksplosionsfare.

6. Service

- a) **Lad deres elektroværktøj kun reparere af kvalificeret fagpersonale og kun med original reservedele.** Dermed sikres at apparatets sikkerhed bibeholdes.
- ⚠ ADVARSEL!** Lad stikkets eller netledningens udskiftning altid udføres af apparatets producent eller dennes kundeservice. Dermed sikres at apparatets sikkerhed bibeholdes.

Henvisning: Ikke anførte reservedele (som f.eks. kulbørster, kontakt) kan De bestille via vores callcentre.

● Sikkerhedsanvisninger til akku-boremaskine

- **Benyt medleverede ekstra håndgreb sammen med apparatet.** Kontroltab kan afstedkomme tilskadekomst.
- **Hold ved apparatets isolerede grebsflader, når De udfører arbejder, hvor De kan støde på skrue eller indsatsværktøjet på skjulte strømledninger.** Kontakten med en strømførende ledning kan også sætte metaldele under spænding og resultere i et elektrisk stød.

● Supplerende anvisninger

- **Emnet skal sikres.** Hvis emnet er fastgjort i skruevinger eller skruestik, er det mere sikkert end hvis De holder det med hånden.

⚠ ADVARSEL! GIFTIGT STØV!

De skadelige eller giftige støvarter der opstår ved behandlingen, er en trussel mod helbredet. for den betjenende person eller personer i nærheden.

- Man bør iføre sig øjenbeskyttelse og åndedrætsmaskel
- **Asbestholdigt materiale må ikke bearbejdes.** Asbest er kræftfremkaldende.
- **Hold godt fast på det elektriske redskab.** Når man spænder eller løsner skruer, kan der opstå pludselige, høje reaktionsmomenter.
- **Det elektriske redskab skal straks slås fra når det isatte værktøj bliver blokeret.** Vær forberedt på høje reaktionsmomenter der kan forårsage tilbageslag. Det isatte værktøj bliver blokeret hvis el-redskabet bliver overbelastet eller det sætter sig fast i det emne der behandles.
- **Under arbejde på apparatet samt under transport eller opbevaring skal retningskontakten anbringes i den midterste stilling (spærring).** På den måde undgår man en utilsigtet igangsætning af maskinen.

● **Sikkerhedshenvisninger til ladeapparater**

- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opad, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller med mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller iht. sikker brug af apparatet blev vejledt og forstod de derudaf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke gennemføres af børn uden opsyn.
-  Ladeapparatet er kun egnet til brug indenfor.
- Når dette apparats nettilslutningsledning beskadiges, så skal den erstattes gennem producenten eller dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person, for at undgå farer.

● **OBS Ledninger!**

⚠ ADVARSEL! Sørg for, at du ikke rammer strømledninger, gas- eller vandrør, når du arbejder med et el-værktøj. Kontrollér eventuelt med en ledningsdetektor, før du borer eller skærer i en væg.

● **Originalt tilbehør / originale ekstraenheder**

- **Brug kun tilbehør og ekstraenheder, der er angivet i betjeningsvejledningen.** Brugen af andre værktøjer eller andet tilbehør end det, der anbefales i betjeningsvejledningen, kan betyde, at der er øget fare for personskade.

● **Før ibrugtagningen**

● **Aftagning / opladning / isætning af batteripakke**

Bemærk: Batteriet udleveres delvist opladet. Det er idealt, at oplade akku'en mindst 1 time i opladeren inden ibrugtagning. Sådan bevarer man batteriets fulde ydelse. De kan oplades litium-ion-batteriet til enhver tid uden at forkorte dets levetid. En afbrydelse af opladningen beskadiger ikke batteriet.

1. Til udtagning af akku-pakken  trykkes låseknappen  og akku-pakken  trækkes ud af apparatet.
2. Stik akku-pakken  i opladningsapparatet .
3. Sæt strømstikket i stikkontakten. Kontrol LED'en  lyser rødt.
4. Den grønne opladekontrol-LED  signaliserer Dem, at opladeforløbet er afsluttet og at akku-pakken  er klar til indsats.
5. Akku-pakken  skubbes ind i apparatet igen.

● **Aflæsning af akkutilstand**

Tilstanden, henholdsvis restydelsen vises ved tændt apparat i akku-LED'en  som følgende:

RØD/ORANGE/GRØN = maksimal opladning/effekt
 RØD/ORANGE = middel opladning/effekt
 RØD = svag opladning - opladning af akku

● Sådan skifter du værktøj

Deres akku-bore / skruemaskine har fuldautomatisk tenlås .

Når motoren er standset, låses drivlinjen, således at den selvspændende borepatron  kan åbnes ved at dreje .

Når du har indsat det ønskede værktøj og spændt det fast ved at dreje borepatronen , kan du fortsætte arbejdet med det samme. Spindellåsen løsnes automatisk, når motoren startes (betjening af TÆND-/SLUK-knappen .

● 2-trins gear

Obs: Gearkontakten  må kun betjenes medens apparatet står stille.

I første gear (Gearskifter  i position: 1) opnår De et omdrejningstal på op til ca. 350 min⁻¹ og et højt drejemoment. Denne indstilling egner sig til alle skruearbejder.

I andet gear (gearvælger  i position: 2) opnår du et omdrejningstal på ca. 1300 min⁻¹ til udførelse af borearbejde.

● Forvalg for omdrejningsmoment / boreniveau

De kan indstille drejekraften ved hjælp af forvalg for omdrejningsmoment / boreniveau . Når den indstillede omdrejningskraft er nået, afbryder koblingen drevet.

- ☐ Vælg et lavt trin til små skruer og bløde materialer.
- ☐ Vælg et højt trin til store skruer og hårde materialer samt ved udskrining af skruer.

- ☐ Vælg for borearbejder boreniveauet, idet De indstiller forvalget for omdrejningsmomentet / boreniveau i  positionen.
- ☐ Skub til borearbejder også gearvalgskontakten  bagud (position: 2).

● Ibrugtagning

● Skifte af omdrejningsretning / apparatet låses op

Apparatet låses op og omdrejningsretningen skiftes, idet De trykker omdrejningsskifteren  til højre hhv. til venstre igennem.

● Sådan tænder / slukker du enheden

Igang sætning:

- ☐ Tryk på TÆND-/SLUK-knappen  for at tænde enheden, og bliv ved med at trykke på den. Lampen  ved let eller fuldstændig tryk på TÆND-/SLUK-knap  og gør det muligt, at belyse arbejdsområdet ved ugunstige lysforhold.

Standstøtning:

- ☐ Slip TÆND-/SLUK-knappen  for at slukke enheden.

Omdrejningstallet ændres:

TÆND-/SLUK-knappen  er udstyret med en variabel hastighedsregulator. Let tryk på TÆND-/SLUK-knappen  bevirker et lavere omdrejningstal. Ved tiltagende tryk øges omdrejningstallet.

● Spærren aktiveres

- ☐ Tryk omdrejningsskifteren  i middelpositionen. TÆND-/SLUK-knappen  er blokeret.

● Tips og tricks

Når der skrues i træ, metal og andre materialer:

- Skruebits er afmærket med deres mål og form. Hvis du er usikker, skal du altid først prøve, om bittene sidder i skruhovedet uden spillerum.
- Kontrollér, før arbejdet påbegyndes, om skruen eller boret er anbragt korrekt, dvs. at den/ det er centreret i borepatronen.

Drejningsmoment:

- Især mindre skruer og bits kan blive beskadiget, hvis du indstiller et for højt drejningsmoment og/ eller et for højt omdrejningstal på maskinen.

Hård skruining:

- Der opstår ekstra høje drejningsmomenter f.eks. ved metalsammenskruinger med brug af topnøgletoppe. Vælg et lavt omdrejningstal.

Blød skruining:

- Skru også her med et lavt omdrejningstal for f.eks. at undgå at beskadige træoverfladen ved kontakt med skruhovedet af metal. Brug en forsænker.

Når der bores i træ, metal og andre materialer:

- Brug et højt omdrejningstal ved bor med små diametre og et lavt omdrejningstal ved bor med store diametre.
- Vælg et lavt omdrejningstal ved hårde materialer og et højt omdrejningstal ved bløde materialer.
- Sørg for at sikre eller fastgøre emnet i en fast-spændingsanordning (om muligt).
- Afmærk det sted, hvor der skal bores, med en kørner eller et søm, og vælg et lavt omdrejningstal til forboring.
- Træk det roterende bor ud af borehullet flere gange for at fjerne spåner eller boresmuld og udlufte hullet.

Boring i metal:

- Brug metalbor (HSS). Du opnår de bedste resultater ved at afkøle boret med olie. Du kan også bruge metalbor til at bore i kunststof.

Boring i træ:

- Brug et træbor med centreringsspids. Du kan også skru små skruer direkte i blødt træ uden at bore for.

● Vedligeholdelse og rengøring

Inden alle rensnings- og vedligeholdelsesarbejder trækkes strømstikket ud af stikkontakten og akkupakken  tages ud.

Akkubore-/ skruemaskinen er vedligeholdelsesfri.

- Apparatet skal altid være rent, tørt og frit for olie eller smøremidler.
- Apparatet skal helst rengøres umiddelbar efter arbejdet.
- Der må ikke slippe nogen væsker ind i det indre af apparatet.
- Til rengøring af huset skal der bruges et stykke stof. Brug aldrig benzin, opløsningsmidler eller rengøringsmidler der angriber syntetisk materiale.
- Såfremt en lithium-ion-akku skal opbevares i længere tid, så skal ladetilstanden kontrolleres regelmæssigt. Den optimale ladetilstand ligger mellem 50 % og 80 %. Det optimale opbevaringsklima er køligt og tørt.

● Garanti

Du får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Apparatet er produceret omhyggeligt og inden levering afprøvet samvittighedsfuldt. Opbevar kassebonen som bevis for købet. I garantitilfælde bedes du kontakte service-afdelingen telefonisk. På denne måde kan gratis indsendelse af varen garanteres.

Garantiydelsen gælder kun for materiale- eller fabriktionsfejl, men ikke for transportskader, sliddele eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller batterier. Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssigt brug.

Ved misbrug og u hensigtsmæssig behandling, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget

af vores autoriserede service-afdeling, ophører garantien. Dine juridiske rettigheder indskrænkes ikke ved denne garanti.

Garantiperioden forlænges ikke på grund af produktansvaret. Det gælder også for udskiftede og reparererede dele. Eventuelle skader og mangler, som allerede findes ved køb, skal straks anmeldes efter udpakning og senest to dage efter købsdatoen. Når garantiperioden er udløbet, skal udgifterne til reparationer betales normalt.

DK

Service Danmark

Tel.: 32 710005

e-mail: kompernass@lidl.dk

IAN 270217



Batterierne må ikke smides i husholdningsaffaldet!

Defekte eller kasserede batterier skal genvindes i henhold til direktiv 2006/66/EC.

Aflever akku og/eller enhed til de lokale genbrugspladser.

Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af den kasserede enhed.

● Bortskaffelse



Emballagen består helt igennem af miljøvenlige materialer som man kan bortskaffe over de lokale genbrugsstationer.



Smid ikke el-værktøj ud sammen med husholdningsaffaldet!

I henhold til EU-direktivet 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og omsætningen til national lovgivning skal kasseret el-værktøj indsamles sorteret og transporteres til miljørigtig genvinding.

Genbrugs-alternativ til tilbagesendelsesopfordring:

Alternativt er elektroapparatets ejer, i stedet for tilbagesendelse af apparatet, forpligtet til at medvirke ved en korrekt anvendelse i tilfælde af ejerskabsopgivelsen. Hertil kan det gamle apparat overlades til et opsamlingssted, som gennemfører en bortskaffelse i overensstemmelse med den nationale økonomiske kredsløbs- og miljølov. Ikke berørt er de til de gamle apparater vedlagte tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektrobestanddele.

● **Oversættelse af original-EG-konformitetserklæring / Producent C €**

Tekniske ændringer af hensyn til den videre udvikling forbeholdes.

Vi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, ansvarlig for dokumenter: Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med de følgende normer, normative dokumenter og EF-retningslinjer:

**Maskindirektiv
(2006 / 42 / EC)**

**EF-lavspændingsdirektiv
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetisk fordragelighed
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Direktiv
(2011 / 65 / EU)**

Anvendte harmoniserede standarder
EN60745-1:2009/A11:2010, EN60745-2-1:2010
EN60745-2-2:2010
EN62233:2008
EN55014-1:2006/A2:2011
EN55014-2:1997/A2:2008
EN60335-1:2012/A11:2014
EN60335-2-29:2004/A2:2010
EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013

Type / apparatbetegnelse:
Batteridrevet bore-/skruemaskine PABS 12 B2

Date of manufacture (DOM): 09-2015
Serienummer: IAN 270217

Bochum, 30.09.2015



Semi Uguzlu
- Kvalitetsmanager -

Introduction

Utilisation conforme à sa destination.....	Page 46
Équipement.....	Page 46
Volume de livraison.....	Page 46
Caractéristiques techniques.....	Page 46

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

1. Sécurité de la zone de travail.....	Page 47
2. Sécurité électrique.....	Page 47
3. Sécurité des personnes.....	Page 48
4. Utilisation et entretien de l'outil.....	Page 48
5. Utilisation et manipulation d'un outil à accu.....	Page 49
6. Service.....	Page 49
Consignes de sécurité pour la perceuse-visseuse sans fil.....	Page 49
Instructions complémentaires.....	Page 50
Consignes de sécurité pour les chargeurs.....	Page 50
Attention, conducteurs électriques !.....	Page 50
Accessoires d'origine / appareils supplémentaires d'origine.....	Page 50

Avant la mise en service

Retirer le bloc accu / charger / insérer.....	Page 51
Contrôler l'état de charge.....	Page 51
Remplacement des outils.....	Page 51
Engrenage à 2 vitesses.....	Page 51
Présélection couple / position de perçage.....	Page 51

Mise en service

Changer le sens de rotation / déverrouiller l'appareil.....	Page 52
Mettre en marche / Arrêter.....	Page 52
Activer le blocage.....	Page 52
Conseils et astuces.....	Page 52

Entretien et nettoyage..... Page 53

Garantie..... Page 53

Mise au rebut..... Page 54

Traduction de l'original de la déclaration de conformité / Fabricant..... Page 54

Perceuse-visseuse sans fil PABS 12 B2

13 Voyant témoin de charge vert

14 Chargeur

● Introduction

Félicitations pour l'acquisition de votre nouvel appareil ! Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme à sa destination

Cet appareil est conçu pour percer des trous et visser dans le bois, les matières plastiques et le métal. Utilisez l'appareil uniquement tel qu'il est expliqué dans la description et pour les domaines d'utilisations indiqués. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et présente d'importants risques d'accident. Le fabricant n'endosse aucune responsabilité pour des dommages causés résultant d'une utilisation non conforme. Ne convient pas pour un usage commercial.

● Equipement

- 1 Commutateur de sélection de vitesse
- 2 DEL accu (indicateur d'état)
- 3 Sélecteur du sens de rotation/blocage
- 4 Interrupteur MARCHE/ARRÊT
- 5 Poignée «soft»
- 6 Bloc accu
- 7 Touche de déverrouillage de l'accu
- 8 Lampe
- 9 Présélection couple / position de perçage
- 10 Mandrin à serrage rapide
- 11 Embout
- 12 voyant témoin de charge rouge

● Volume de livraison

- 1 Perceuse-visseuse sans fil PABS 12 B2
- 1 Bloc accu PABS 12 B2-1
- 1 Chargeur rapide PABS 12 B2-2
- 2 Embouts (S2 PZ1, S2 PZ2)
- 1 Valise de transport
- 1 Mode d'emploi

● Caractéristiques techniques

Perceuse-visseuse sans fil PABS 12 B2 :

Tension nominale : 12 V ---
Vitesse à vide : 1ère vitesse : 0-350 tr/min
2ème vitesse : 0-1300 tr/min

Plage de serrage
du mandrin : max. 10 mm
Diamètre maximal
de perçage :
Acier : 8 mm
Bois : 20 mm

Bloc accu PABS 12 B2-1 :

Type : LITHIUM-ION
Tension nominale : 12 V ---
Puissance : 2000 mAh

PABS 12 B2-2 Chargeur rapide :

ENTREE / Input:

Tension nominale : 230-240V~ 50Hz
Puissance nominale : 38 W

SORTIE / Output:

Tension nominale : 12,6V ---
Courant de charge : 2400 mA
Durée de charge : env. 60 min
Classe de protection : II / □

Informations bruit / vibrations :

L'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

Valeurs de mesure des bruits calculées selon la norme EN 60745:

Niveau de pression acoustique L_{pA} : 67 dB(A)

Niveau de puissance acoustique L_{WA} : 78 dB(A)

Incertitude K: 3 dB

Porter un casque auditif !

Valeurs totales de vibration (somme vectorielle de trois direction) calculées selon EN 60745 :

Perçer dans le métal : valeur d'émission de vibrations

$$a_{h,D} < 2,5 \text{ m/s}^2,$$

$$\text{Incertitude K} = 1,5 \text{ m/s}^2,$$

Vis sans percussion : Valeur d'émission des

$$\text{vibrations } a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$$

$$\text{Incertitude K} = 1,5 \text{ m/s}^2$$

Remarque : le niveau de vibrations indiqué correspond à un procédé de mesure standard prévu par la norme EN 60745 et peut être utilisé pour la comparaison d'appareils. Le valeur d'émission vibratoire indiquée peut être également utilisée pour évaluer l'exposition.

Le niveau de vibrations varie en fonction de l'usage de l'outil électrique et peut, dans certains cas, excéder les valeurs indiquées dans ces instructions.

La charge due aux vibrations pourrait être sous-estimée si l'outil électrique est utilisé régulièrement de cette manière.

⚠ AVERTISSEMENT ! Essayez de réduire au maximum l'exposition aux vibrations.

L'exposition aux vibrations peut être réduite par exemple par le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et par la limitation de la durée du travail.

Tous les cycles de fonctionnement doivent alors être pris en compte (par exemple les périodes pendant lesquelles l'outil électrique est éteint et celles pendant lesquelles il est allumé mais fonctionne sans charge).

● Avertissements de sécurité généraux pour l'outil



⚠ AVERTISSEMENT !

Lire tous les avertissements de sécurité et

toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conservé tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement!

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. Sécurité de la zone de travail

- Conservé la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- La fiche de branchement secteur de l'appareil doit s'enficher aisément dans la prise de courant. La fiche ne doit jamais être modifiée. Ne pas utiliser d'adaptateur avec des appareils reliés à la terre.** Une fiche intacte et une prise de courant adéquate permettent de réduire les risques d'électrocution.

- b) **Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.
- g) **personnes.**
- c) **Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

3. Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de

4. Utilisation et entretien de l'outil

- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité

préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

5. Utilisation et manipulation d'un outil à accu

- a) **Uniquement recharger les accus dans les chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur compatible pour certains types d'accus, peut provoquer un incendie s'il est utilisé avec d'autres accus.
- b) **N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- c) **Tenir les accus inutilisés à l'abri des agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres objets en métal susceptibles de court-circuiter les contacts.**
Un court-circuit entre les contacts des accus

peut provoquer des brûlures ou un incendie.

- d) **L'accu peut couler en cas d'usage incorrect. Éviter tout contact avec ce liquide. Laver à l'eau en cas de contact involontaire. En cas de contact du liquide avec les yeux, il faut en plus consulter un médecin.** Le liquide qui s'écoule des accus peut causer des irritations de la peau ou des brûlures.

■ ATTENTION ! RISQUE D'EXPLOSION !

Ne rechargez jamais des batteries non rechargeables.

-  **Protégez la batterie de la chaleur, et notamment aussi d'une exposition continue à la lumière solaire, au feu, à l'eau ou à l'humidité.** Il y a un risque d'explosion.

6. Service

- a) **Confiez les réparations de l'appareil uniquement à des spécialistes qualifiés utilisant exclusivement des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet de préserver la fiabilité de l'appareil.

▲ AVERTISSEMENT ! Faites toujours remplacer la fiche ou le câble par la fabricant de l'appareil ou par son service après-vente. Ceci permet d'assurer le maintien de la sécurité de l'appareil.

Indication : Vous pouvez commander les pièces détachées non mentionnées (comme p. ex. balais de charbon, interrupteur) auprès de notre centre d'appels.

● Consignes de sécurité pour la perceuse-visseuse sans fil

- **Utilisez les poignées fournies avec l'appareil.** Toute perte de contrôle peut entraîner des blessures.

- **Tenez l'appareil au niveau des poignées isolées lors de travaux au cours desquels des vis ou l'outil pourrait toucher des lignes électriques dissimulées.** Le contact avec une ligne conductrice de courant peut mettre sous tension des pièces métalliques de l'appareil et entraîner une électrocution.

● Instructions complémentaires

- **Fixer la pièce usinée.** Une pièce usinée fixée au moyen de dispositifs de serrage ou d'un étau est plus sûrement tenue qu'à la main.

⚠ AVERTISSEMENT ! POUSSIÈRES TOXIQUES ! Les poussières nocives/toxiques produites lors de l'usinage sont dangereuses pour la santé de l'utilisateur ou des personnes séjournant à proximité.

- Porter des lunettes protectrices et un masque antipoussières !
- **Ne pas usiner de matériaux à base d'amiante.** L'amiante est considérée cancérigène.
- **Tenir fermement l'outil électrique.** Lors du vissage et dévissage de vis peuvent se produire des moments de retour élevés.
- **Immédiatement éteindre l'outil si l'outil utilisé se bloque.** Soyez prêts à faire face à des moments de retour élevés pouvant causer un contrecoup. L'outil utilisé se bloque lorsque l'outil électrique est surchargé ou se coince dans la pièce usinée.
- **Lors des travaux sur l'appareil, ainsi que le transport ou le rangement, le sélecteur de sens de rotation doit être en position médiane (verrouillage).** Afin d'empêcher toute remise en marche involontaire de l'outil électrique.

● Consignes de sécurité pour les chargeurs

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes à

capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissance que sous surveillance ou s'ils ont été instruits de l'utilisation sûre de cet appareil et des risques en découlant. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et la maintenance domestique de l'appareil ne doit pas être effectué par un enfant sans surveillance.

-  Le chargeur est uniquement conçu pour un usage intérieur.

- Si le câble secteur de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne possédant une qualification similaire, afin de prévenir toute mise en danger.

● Attention, conducteurs électriques !

⚠ AVERTISSEMENT ! Prenez soin de ne pas tomber sur des lignes électriques, des conduites de gaz ou des canalisations d'eau lorsque vous travaillez avec un outil électrique. Au besoin, effectuez une recherche avec un détecteur de lignes avant de percer ou de fendre un mur.

● Accessoires d'origine / appareils supplémentaires d'origine

- **Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils de remplacement qui sont mentionnés dans les instructions d'utilisation.** L'utilisation d'appareils de remplacement différents de ceux qui sont recommandés dans ces instructions d'utilisation, ou bien d'autres accessoires, peut vous faire courir un risque de blessures.

● Avant la mise en service

● Retirer le bloc accu / charger / insérer

Remarque : L'accu est livré partiellement chargé. Avant la mise en service, il faut charger l'accu, de manière idéale pendant au moins 1 heure, dans le chargeur. Ceci permet d'assurer la pleine puissance de l'accu. Vous pouvez à tout moment recharger l'accu Lithium-Ion sans diminuer sa durée de vie. L'accu est insensible à une interruption du chargement.

1. Pour retirer le bloc accu [6] appuyer sur la touche de déverrouillage [7] et retirer le bloc accu [6] de l'appareil.
2. Branchez la batterie [6] sur la chargeur [14].
3. Brancher la fiche secteur dans la prise de courant. La DEL de contrôle [12] s'allume en rouge.
4. La DEL verte d'affichage de l'état de chargement [13] vous indique que la procédure de chargement est terminée et que le bloc accu [6] est prêt à être utilisé.
5. Insérer le bloc accu [6] dans l'appareil.

● Contrôler l'état de charge

L'état de charge voire la puissance restante est affichée lorsque l'appareil est allumé sur le voyant témoin de charge [2] comme suit :

ROUGE/ORANGE/VERT = charge / puissance maximale

ROUGE/ORANGE = charge / puissance moyenne

ROUGE = charge faible - recharger la batterie

● Remplacement des outils

Votre perceuse-visseuse sans fil est équipée d'un blocage de broche entièrement automatique **SPINDLE LOCK**.

Lors de l'arrêt du moteur, la corde d'entraînement est verrouillée, de telle sorte que vous pouvez ouvrir le mandrin à serrage rapide [10] en tournant ↻. Après avoir inséré l'outil souhaité et après l'avoir ↻ bloqué en tournant le mandrin de perceuse, vous

pouvez tout de suite continuer à travailler. L'arrêt de broche se déclenche automatiquement au démarrage du moteur (activation du commutateur de MARCHE/ARRET [4]).

● Engrenage à 2 vitesses

Remarque : Uniquement actionner le sélecteur de vitesse [1] lorsque l'outil est à l'arrêt sous peine d'endommager l'appareil.

Dans la première vitesse (levier de vitesse [1] en position: 1)

vous pouvez atteindre un régime jusqu'à env. 350 min⁻¹ et un couple de serrage élevé. Ce réglage convient à tous les travaux de vissage.

En deuxième vitesse (Commutateur sélecteur de rapports [1] en position : 2)

vous atteignez une vitesse d'environ 1300 min⁻¹ pour effectuer des travaux de forage.

● Présélection couple / position de perçage

La présélection couple / position de perçage [9] sert à régler la puissance de rotation. Lorsque la force de rotation réglée est atteinte, l'accouplement interrompt l'entraînement.

- Choisissez un niveau faible pour les petites vis, les matériaux tendres.
- Choisissez un niveau élevé pour les grandes vis, les matériaux durs, ou bien pour dévisser des vis.
- Pour percer, sélectionner la position de perçage adéquate en réglant le présélecteur couple / position de perçage en position 2.
- Concernant les travaux de percement, placez également le sélecteur de vitesse [1] vers l'arrière (position : 2).

● Mise en service

● Changer le sens de rotation / déverrouiller l'appareil

Déverrouiller l'appareil et changer le sens de rotation en poussant le sélecteur du sens de rotation [3] vers la droite ou la gauche.

● Mettre en marche / Arrêter

Mise en marche :

- Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur le commutateur de MARCHE / ARRÊT [4] et maintenez-le enfoncé. La lampe [8] est allumée si l'interrupteur MARCHE / ARRÊT [4] est enfoncé légèrement ou complètement et permet d'éclairer le poste de travail en cas de conditions d'éclairage défavorables.

Extinction :

- Pour éteindre l'appareil, relâchez le commutateur de MARCHE / ARRÊT [4].

Régler la vitesse de rotation :

L'interrupteur MARCHE / ARRÊT [4] est doté d'un réglage variable de vitesse. Une légère pression sur l'interrupteur MARCHE / ARRÊT [4] permet d'obtenir une vitesse de rotation inférieure. Une augmentation de la pression augmente la vitesse

● Activer le blocage

- Enfoncer le sélecteur du sens de rotation [3] en position médiane. L'interrupteur MARCHE / ARRÊT [4] est bloqué.

● Conseils et astuces

Pour visser dans le bois, le métal et d'autres matériaux :

- Les mèches de vissage sont identifiées par leurs dimensions et leur forme. Si vous n'êtes pas sûr, essayez toujours au préalable de voir si la mèche

est bien fixée dans la tête fileté, sans jeu.

- Vérifiez avant la mise en service si l'insert de vissage ou de forage a été correctement installé, autrement dit centré dans le mandrin porte-foret.

Couple de serrage :

- Les petites vis et mèches en particulier peuvent être endommagées si vous réglez sur la machine un couple de serrage trop élevé et / ou une vitesse de rotation trop élevée.

Cas de vissage dur :

- Des couples de serrage particulièrement élevés se produisent par ex. lors de vissages dans le métal avec l'utilisation de clés à douille. Choisissez une vitesse de rotation peu élevée.

Cas de vissage tendre :

- Vissez là aussi à faible vitesse, pour ne pas endommager par ex. la surface en bois lors du contact avec la tête fileté en métal. Utilisez un foret alésee.

Pour percer dans le bois, le métal et d'autres matériaux :

- Utilisez une vitesse de rotation élevée avec un petit diamètre de foret et une vitesse de rotation faible avec un gros diamètre de foret.
- Pour les matériaux durs, choisissez une vitesse de rotation faible, et pour les matériaux tendres une vitesse de rotation élevée.
- Verrouillez ou fixez (si possible) la pièce à usiner dans un dispositif de serrage.
- Marquez l'endroit où le perçage doit être effectué avec un pointeau ou un clou et choisissez pour amorcer le forage une vitesse de rotation faible.
- Sortez plusieurs fois le foret tournant du trou de forage, pour enlever les copeaux ou la poussière de forage et pour le ventiler.

Forage dans du métal :

- Utilisez des forets à métaux (HSS). Pour obtenir les meilleurs résultats, vous pouvez refroidir le foret avec de l'huile. Vous pouvez aussi utiliser des forets à métaux pour faire des trous dans de la matière plastique.

Percer dans le bois :

- Utiliser une mèche à bois avec pointe autocentreuse. Dans un bois tendre, les petites vis peuvent aussi être directement vissées sans préforage.

● Entretien et nettoyage

Avant d'effectuer toutes les tâches de nettoyage et d'entretien, débrancher la fiche électrique de la prise de courant et enlever le bloc accu [6].

La visseuse-foreuse à accus est sans entretien.

- L'appareil doit toujours rester propre, sec et exempt d'huiles ou de graisses.
- Nettoyer l'appareil directement après avoir terminé le travail.
- Éviter toute infiltration de liquides dans le boîtier de l'appareil.
- Utiliser un chiffon pour essuyer le boîtier. Ne jamais utiliser d'essence, de solvant ou détergent attaquant le plastique.
- Si une batterie lithium-ion doit être stockée pendant une période prolongée, l'état de charge doit être contrôlé régulièrement. L'état de charge optimal est compris entre 50 % et 80 %. Le climat de stockage optimal est un climat frais et sec.

● Garantie

Indépendamment de la garantie commerciale sous-crite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 et suivants du Code de la consommation et aux articles 1641 et suivants du Code Civil.

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Si la garantie devait s'appliquer, contactez par téléphone votre interlocuteur du service après-vente. Cette condition doit être respectée pour

assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

La prestation de garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, pas pour les dommages de transport, les pièces d'usure ou les dommages subis par les pièces fragiles, comme par ex. les interrupteurs ou les batteries. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente agréé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

La durée de la garantie n'est pas prolongée par la garantie du fabricant. Ceci vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Tous dommages et défauts présents dès l'achat doivent être notifiés dès que le produit est déballé, et au plus tard deux jours après la date d'achat. Toutes réparations survenant après la période sous garantie ne seront pas prises en charge.

FR

Service France

Tel.: 0800 919270

e-mail: kompennass@lidl.fr

IAN 270217

BE

Service Belgique

Tel.: 070 270 171

(0,15 EUR/Min.)

e-mail: kompennass@lidl.be

IAN 270217

● Mise au rebut



L'emballage se compose exclusivement de matières recyclables qui peuvent être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Ne jetez jamais des outils électriques dans les ordures ménagères !

Selon la directive européenne 2012 / 19 / EU sur les appareils électriques et électroniques usagés et la mise en oeuvre dans le cadre du droit national, les outils électriques usés doivent être collectés de manière séparée et être déposés dans un système de recyclage écologique.

Autres mesures de recyclage autres que la demande de renvoi :

Le propriétaire de l'appareil électrique est tenu de procéder à un recyclage adéquat de l'appareil s'il veut s'en débarrasser, au cas où il décide de ne pas le renvoyer. Cet appareil peut être confié à une entreprise spécialisée dans l'élimination et le recyclage ou à un point de collecte agréé, conformément à la loi nationale sur la gestion du recyclage et des déchets. Les pièces et accessoires annexes non électriques ne sont pas concernés.



Ne pas jeter les accus dans les ordures ménagères !

Des accumulateurs défectueux ou usés doivent être recyclés selon la directive 2006 / 66 / EC. Confiez l'accu et/ou l'appareil à l'un des points de collecte proposés.

Votre administration communale ou votre mairie vous informera des possibilités de mise au rebut de l'appareil usé.

● Traduction de l'original de la déclaration de conformité / Fabricant CE

Nous soussignés, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable du document : Monsieur Semi Uguzlu,

BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, déclarons par la présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et référentiels, et directives CE suivants :

**Directive Machines
(2006 / 42 / EC)**

**Directive CE Basse tension
(2006 / 95 / EC)**

**Compatibilité électromagnétique
(2004 / 108 / EC)**

RoHS Directive (2011 / 65 / EU)

Normes harmonisées appliquées

EN60745-1:2009/A11:2010, EN60745-2-1:2010
EN60745-2-2:2010
EN62233:2008
EN55014-1:2006/A2:2011
EN55014-2:1997/A2:2008
EN60335-1:2012/A11:2014
EN60335-2-29:2004/A2:2010
EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013

Type / Désignation de l'appareil :
Perceuse-visseuse sans fil PABS 12 B2

Date of manufacture (DOM): 09-2015
Numéro de série : IAN 270217

Bochum, 30.09.2015

Semi Uguzlu
- Responsable qualité -

Sous réserve de modifications techniques servant au perfectionnement du produit.

Inleiding

Gebruik volgens de bestemming	Pagina 56
Uitrusting.....	Pagina 56
Inhoud van het pakket	Pagina 56
Technische gegevens	Pagina 56

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen

1. Veiligheid op de werkplek	Pagina 57
2. Elektrische veiligheid	Pagina 57
3. Veiligheid van personen	Pagina 58
4. Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrische apparaten	Pagina 58
5. Gebruik van en omgang met het accugereedschap.....	Pagina 59
6. Service.....	Pagina 59
Veiligheidsinstructies voor accuschroefboormachine	Pagina 60
Aanvullende instructies	Pagina 60
Veiligheidsinstructies voor acculaders	Pagina 60
Let op leidingen!.....	Pagina 60
Originele toebehoren en aanvullende apparaten.....	Pagina 61

Vóór de ingebruikname

Accupak verwijderen / laden / plaatsen.....	Pagina 61
Accutoestand aflezen	Pagina 61
Gereedschappen vervangen	Pagina 61
2-standen aandrijving.....	Pagina 61
Voorselectie draaimoment / boorstand	Pagina 61

Ingebruikname

Draairichting omschakelen / apparaat ontgrendelen.....	Pagina 62
AAN- / Uitschakelen	Pagina 62
Blokkering activeren.....	Pagina 62
Tips en trucs.....	Pagina 62

Onderhoud en reiniging..... Pagina 63

Garantie..... Pagina 63

Afvalverwerking..... Pagina 63

Vertaling van de originele EG-conformiteitsverklaring / Fabrikant..... Pagina 64

Accuboorschroefmachine PABS 12 B2

- 13 Groene laadindicator-LED
- 14 Acculader

● Inleiding

Gefeliciteerd met de koop van uw nieuwe apparaat. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Gebruik volgens de bestemming

Dit apparaat is bedoeld voor het boren en schroeven in hout, kunststof en metaal. Gebruik het apparaat uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Elk ander gebruik of wijziging van het apparaat geldt als niet in overeenstemming zijnde met het gebruiksdoel en brengt gevaar voor ongelukken met zich mee. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit gebruik in strijd met de bestemming. Het apparaat is niet bedoeld voor commerciële doeleinden.

● Uitrusting

- 1 Standenschakelaar
- 2 Accu-LED (toestandsweergave)
- 3 Draairichtingsschakelaar / blokkering
- 4 AAN-/UIT-Schakelaar
- 5 Softgreep
- 6 Accupak
- 7 Ontgrendelingstoets voor de accu
- 8 Lamp
- 9 Voorselectie aandraaimoment / boorstand
- 10 Snelspanboorhouder
- 11 Bit
- 12 Rode laadindicator-LED

● Inhoud van het pakket

- 1 Accu-schroefboormachine PABS 12 B2
- 1 Accupak PABS 12 B2-1
- 1 Snellader PABS 12 B2-2
- 2 Bits (S2 PZ1, S2 PZ2)
- 1 Draagkoffer
- 1 Gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

Accu-schroefboormachine PABS 12 B2:

Nominale spanning:	12 V 
Nullasttoerental:	1e stand: 0-350 min ⁻¹ 2e stand: 0-1300 min ⁻¹

Spanbereik	
boorhouder:	max. 10 mm
Maximale boordiameter:	
staal:	8 mm
hout:	20 mm

Accupak PABS 12 B2-1:

Type:	LITHIUM-ION
Nominale spanning:	12 V 
Capaciteit:	2000 mAh

PABS 12 B2-2 Snellader:

INGANG / Input:

Nominale spanning:	230-240 V~ 50 Hz
Nominaal vermogen:	38 W

UITGANG / Output:

Nominale spanning:	12,6 V 
Oplaadstroom:	2400 mA
Laadduur:	ca. 60 min
Beveiligingsklasse:	II / 

Informatie over geluid en trillingen:

Meetwaarden voor geluid, bepaald volgens EN 60745. Het A-geluidsniveau van het elektrische gereedschap bedraagt karakteristiek:

Geluidsdruk niveau L_{pA} : 67 dB(A)
Geluidsvermogen L_{WA} : 78 dB(A)
Onzekerheid K: 3 dB

Gehoorscherming dragen!

Totale trillingswaarde (vectortotaal uit drie richtingen) berekend overeenkomstig EN 60745:

Boren in metaal: trillingsemissiewaarde
 $a_{h,D} < 2,5 \text{ m/s}^2$,
onzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$,

Schroeven
zonder slag: trillingsemissiewaarde
 $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
onzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Opmerking: het in deze gebruiksaanwijzing aangegeven trillingsniveau is conform een in EN 60745 genormeerde meetprocedure gemeten en kan worden gebruikt voor de vergelijking van andere apparaten. De aangegeven trillingsemissiewaarde kan ook worden gebruikt voor een inleidende inschatting van uitslag.

Het trillingsniveau zal overeenkomstig het gebruik van het elektrische gereedschap veranderen en kan in sommige gevallen boven de in deze aanwijzingen vermelde waarde liggen. De trillingsbelasting zou kunnen worden onderschat wanneer het elektrische gereedschap regelmatig op een dergelijke wijze wordt gebruikt.

⚠ WAARSCHUWING! Probeer de belasting door trillingen zo gering mogelijk te houden. Voorbeeldige maatregelen ter vermindering van de vibratiebelasting zijn het dragen van handschoenen tijdens het gebruik van het gereedschap en de begrenzing van de gebruiksduur. Hierbij dient met alle onderdelen van de gebruikscyclus rekening te worden gehouden (bijv. tijden, waarin het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld, en dergelijke, waarin het gereedschap weliswaar ingeschakeld is, maar zonder belasting loopt).

● Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen



⚠ WAARSCHUWING!

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen!

gen! *Nalatigheden bij de naleving van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schokken, brand en / of ernstig letsel tot gevolg hebben.*

Bewaar alle veiligheidstechnische instructies en aanwijzingen om deze eventueel later te kunnen raadplegen!

Het in de veiligheidsinstructies toegepaste begrip “elektrische gereedschappen” heeft betrekking op elektrische gereedschappen op netvoeding (met netkabel) en op elektrische gereedschappen op accuvoeding (zonder netkabel).

1. Veiligheid op de werkplek

- Houd het werkbereik schoon en goed verlicht.** *Door wanorde en onverlichte werkbereiken kunnen ongevallen ontstaan.*
- Werk met het apparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving met brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** *Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die stof of dampen zouden kunnen ontsteken.*
- Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik weg van het elektrische gereedschap.** *In geval van afleiding zou u de controle over het apparaat kunnen verliezen.*

2. Elektrische veiligheid

- De stroomstekker van het elektrisch gereedschap (c.q. transformator) moet in de contactdoos passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Gebruik géén adapterstekker in combinatie met geaard elektrisch gereedschap.** *Ongewijzigde stekkers en*

passende contactdozen verminderen het risico van elektrische schokken.

- b) **Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico voor elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.
- c) **Stel het apparaat niet bloot aan regen en vocht.** Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico van elektrische schokken.
- d) **Gebruik de kabel nooit ondoelmatig, bijv. om het apparaat te dragen, op te hangen of om de stekker uit de contactdoos te trekken.** Houd de kabel verwijderd van hitte, olie, scherpe randen of bewegende apparaatonderdelen. Verwarde of beschadigde kabels verhogen het risico van elektrische schokken.
- e) **Gebruik alléén verlengkabels die ook voor het buitenbereik geschikt zijn wanneer u met een elektrisch gereedschap in de openlucht werkt.** Het gebruik van een voor het buitenbereik geschikte kabel vermindert het risico van elektrische schokken.
- f) **Wanneer u met een elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving moet werken, dient u een foutstroom-veiligheidsschakelaar te gebruiken.** Het gebruik van een foutstroom-veiligheidsschakelaar vermindert het risico van elektrische schokken.

3. Veiligheid van personen

- a) **Wees steeds opmerkzaam, let op wat u doet en ga met overleg te werk met een elektrisch gereedschap.** Gebruik het apparaat niet wanneer u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen staat. Een moment van onachtzaamheid tijdens het gebruik van het apparaat kan tot ernstig letsel leiden.
- b) **Draag naast de persoonlijke veiligheidsuitrusting altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van een persoonlijke veiligheidsuitrusting zoals stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, -helm of gehoorbescherming helpt,

al naargelang het soort en de toepassing van het elektrische gereedschap, het risico voor letsel te verminderen.

- c) **Vermijd een ongewenste ingebruikname van het apparaat. Waarborg dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u het aan de stroomvoorziening en/of de accu aansluit, in de hand neemt of draagt.** Wanneer u tijdens het dragen van het apparaat de vinger aan de AAN-/UIT-Schakelaar hebt of het apparaat ingeschakeld is, kan dit tot ongevallen leiden.
- d) **Verwijder de instelgereedschappen of schroefsleutel voordat u het apparaat inschakelt.** Een gereedschap of sleutel dat/die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan letsel veroorzaken.
- e) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg altijd voor een veilige stand en houd te allen tijde het evenwicht.** Op deze wijze kunt u het apparaat vooral in onverwachte situaties beter controleren.
- f) **Draag geschikte werkkleding. Draag géén wijde kleding of sieraden.** Houd haren, kleding en handschoenen van bewegende onderdelen verwijderd. Vlotte kleding, sieraden of haren kunnen door bewegende onderdelen wordt ingetrokken.
- g) **Wanneer stofafzuigingsinrichtingen en -opvanginrichtingen gemonteerd worden, dient u te waarborgen dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt.** Het gebruik van deze inrichtingen vermindert het gevaar door stof.

4. Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrische apparaten

- a) **Belast het apparaat nooit te zwaar. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde gereedschap.** Met het geschikte elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger in het voorgeschreven vermogensbereik.
- b) **Gebruik géén elektrisch gereedschap met een defecte schakelaar.** Een elektrisch gereedschap dat niet meer in- of uitgeschakeld

kan worden, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

- c) **Trek de stekker uit de contactdoos en / of verwijder de accu voordat u apparaatinstellingen uitvoert, toebehoren vervangt of het apparaat weglegt.** Hierdoor voorkomt u dat het elektrische apparaat abusievelijk ingeschakeld wordt.
- d) **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen. Laat géén personen met het apparaat werken die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer ze door onervaren personen worden gebruikt.
- e) **Onderhoud het apparaat zorgvuldig. Controleer of bewegende apparaatonderdelen optimaal functioneren en niet klemmen en of onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de functie van het apparaat belemmerd wordt. Laat beschadigde onderdelen vóór het gebruik van het apparaat repareren.** Veel ongelukken zijn terug te voeren op slecht onderhouden elektrische apparaten.
- f) **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig gereinigde snijgereedschappen met scherpe snijranden gaan minder vaak klemmen en kunnen eenvoudiger worden geleid.
- g) **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, hulpgereedschap enz. overeenkomstig deze aanwijzingen en zoals het voor dit apparaattype voorgeschreven is. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de bestemde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5. Gebruik van en omgang met het accugereedschap

- a) **Laad de accu's alleen in laadtoestellen die door de fabrikant worden aanbevolen.** Voor een laadtoestel dat bestemd is

voor een bepaalde soort accu's, bestaat brandgevaar indien u het apparaat met andere accu's gebruikt.

- b) **Gebruik in elektrische gereedschappen alléén de daarvoor bestemde accu's.** Het gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en brandgevaar.
- c) **Houd niet-gebruikte accu's verwijderd van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de contacten van de accu zouden kunnen overbruggen.** Een kortsluiting tussen de accucontacten kan leiden tot brand en verbrandingen.
- d) **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu's lekken. Vermijd contact met de vloeistof. In geval van contact direct onder water afspoelen. Wanneer u de vloeistof in uw ogen krijgt, dient u bovendien een arts te raadplegen.** Lekkende accuvloeistof kan leiden tot huidirritaties of verbrandingen.

■ VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR!

Niet-herlaadbare batterijen mogen nooit worden opgeladen.

- **Bescherm de accu tegen hitte, bijv. ook tegen voortdurend direct zonlicht, vuur, water en vocht.** Er bestaat explosiegevaar.



6. Service

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap alleen door een gekwalificeerde vakman en alleen met originele reserveonderdelen repareren.** Op deze wijze wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap behouden blijft.



WAARSCHUWING! Laat de stekker of de stroomkabel altijd door de fabrikant van het apparaat of door zijn klantenservice vervangen. Op deze wij

ze wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

Opmerking: Niet vermelde reserve-onderdelen (zoals koolborstels, schakelaars) kunt u via ons callcenter bestellen.

● Veiligheidsinstructies voor accuschroefboormachine

- **Gebruik de met het apparaat meegeleverde extra handgrepen.** Controleverlies kan letsel veroorzaken.
- **Houd het apparaat vast aan de geïsoleerde grijpvlakken als u werkzaamheden uitvoert waarbij de schroef of het elektrisch gereedschap verborgen stroomleidingen zou kunnen raken.** Het contact met een spanningvoerende leiding kan ook de metalen apparaatdelen onder spanning zetten en zo tot een elektrische schok leiden.

● Aanvullende instructies

- **Beveilig het gereedschap.** U werkt veiliger met een in een spaninrichting of bankschroef vastgehouden gereedschap dan wanneer u het met uw hand vasthoudt.

WAARSCHUWING! GIFTIGE STOFFEN!

De door de bewerking ontsane schadelijke / giftige stoffen vormen een gevaar voor de gezondheid van de bedienende persoon of in de buurt aanwezige personen.

- Draag een veiligheidsbril en een stofmasker!
- **Bewerk géén asbesthoudend materiaal.** Asbest geldt als kankerverwekkend.
- **Houd het elektrische gereedschap vast.** Wanneer u schroeven vast- of losdraait, kunnen kortstondig grote reactiemomenten optreden.
- **Schakel het elektrische gereedschap per omgaande uit wanneer het gereedschap klem raakt.** Houd rekening met hoge reactiemomenten die een terugslag kunnen veroorzaken. Het elektrische gereedschap

blokkeert wanneer het overbelast wordt of in het te bewerken werkstuk klemraakt.

- **Zet bij werkzaamheden aan het apparaat evenals bij transport of opslag de draairichtingsschakelaar in de middenstand (blokkering).** Zo voorkomt u dat het elektrische gereedschap abusievelijk wordt ingeschakeld.

● Veiligheidsinstructies voor acculaders

- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 alsook personen met verminderde psychische, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en / of kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

-  De lader is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.

- Als de stroomkabel van het apparaat wordt beschadigd, moet deze door de fabrikant of diens klantenservice of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon worden vervangen, om gevaren te vermijden.

● Let op leidingen!

-  **WAARSCHUWING! Controleer eerst dat u niet op een stroom-, gas- of waterleidingen boort, als u met een elektrisch gereedschap werkt.** Controleer zo nodig met een leidingzoeker, voordat u in een muur gaat boren of slijpen.

● Originele toebehoren en aanvullende apparaten

- **Gebruik alleen toebehoren en aanvullende apparaten die in de gebruiksaanwijzing staan aangegeven.** Het gebruik van andere inzetgereedschappen of andere toebehoren dan degene die aanbevolen zijn in de gebruiksaanwijzing, kan letselgevaar voor u betekenen.

● Vóór de ingebruikname

● Accupak verwijderen / laden / plaatsen

Opmerking: De accu wordt gedeeltelijk geladen geleverd. Laad de accu vóór de eerste ingebruikname bij voorkeur minimaal 1 uur in het laadtoestel op. Op deze wijze is het volle vermogen van de accu gewaarborgd. U kunt de Li-ionenaccu te allen tijde opladen zonder de levensduur daardoor te verkorten. Een onderbreking van het laadproces is niet schadelijk voor de accu.

1. Druk op de ontgrendelingstoetsen [7] en trek het accupak [6] uit het apparaat om het te verwijderen.
2. Plaats de accupack [6] in de acculader [14].
3. Steek de netstekker in de contactdoos. De controle-led [12] brandt rood.
4. De groene laadcontrole-LED [13] signaleert dat het laadproces afgesloten en het accupak [6] klaar is voor gebruik.
5. Schuif het accupak [6] in het apparaat.

● Accutoestand aflezen

De toestand resp. het restvermogen wordt bij het ingeschakelde apparaat in de accu-LED [2] als volgt getoond:

ROOD / ORANJE / GROEN = maximaal opgeladen / vermogen

ROOD / ORANJE = half opgeladen / vermogen

ROOD = zwakke lading - accu opladen

● Gereedschappen vervangen

Uw accu-boorschroevendraaier beschikt over een volautomatische spilblokkering  **LOCK**.

Bij een stilstaande motor wordt de aandrijfas vergrendeld, zodat de snelspanhouder [10] door draaien kan worden geopend .

Nadat u het gewenste gereedschap hebt ingezet en door het draaien van de boorhouder  hebt vastgezet, kunt u onmiddellijk weer verder werken. De asvergrendeling wordt automatisch ontgrendeld bij het starten van de motor (druk op de AAN-/UIT-Schakelaar [4]).

● 2-standen aandrijving

Opmerking: Bedien de standenschakelaar [1] alléén wanneer het apparaat stilstaat.

In de eerste versnelling (keuzeschakelaar versnelling [1] in positie: 1)

bereikt u een toerental van maximaal ca. 350 min⁻¹ en een hoog draaimoment. Deze instelling is geschikt voor alle schroefwerkzaamheden.

In de 2e stand (keuzeschakelaar [1] op stand: 2)

bereikt u een toerental van circa 1300 min⁻¹ voor het uitvoeren van boorwerkzaamheden.

● Voorselectie draaimoment / boorstand

Via de voorselectie draaimoment / boorstand [9] kunt u de draaikracht instellen. Is de ingestelde draaikracht bereikt, scheidt de koppeling de aandrijving.

- Selecteer een lager niveau voor kleine schroeven, zachte materialen.
- Selecteer een hoger niveau voor grote schroeven, harde materialen, resp. bij het eruit draaien van schroeven.
- Selecteer voor boorwerkzaamheden de boorstand door de voorselectie voor het draaimoment / de boorstand op de  stand in te stellen.

- Schuif voor boorwerkzaamheden ook de snelheids-keuzeschakelaar **1** naar achteren (positie: 2).

● Ingebruikname

● Draairichting omschakelen / apparaat ontgrendelen

Ontgrendel het apparaat en schakel de draairichting om door de draairichtingsschakelaar **3** naar rechts resp. links door te drukken.

● AAN-/ Uitschakelen

Inschakelen:

- Druk voor de ingebruikname van het apparaat op de AAN-/UIT-Schakelaar **4** en houd deze ingedrukt. De lamp **8** brandt bij iets of volledig ingedrukte AAN-/UIT-Schakelaar **4** en biedt de mogelijkheid voor het verlichten van de werkplek bij ongunstig licht.

Uitschakelen:

- Als u het apparaat wilt uitschakelen dient u de AAN-/UIT-Schakelaar **4** los te laten.

Toerental veranderen:

De AAN-/UIT-Schakelaar **4** beschikt over een variabele toerentalregeling. Lichte druk op de AAN-/UIT-Schakelaar **4** bewerkstelligt een laag toerental. Met toenemende druk stijgt ook het toerental.

● Blokkering activeren

- Druk de draairichtingsschakelaar **3** naar de middelste positie. De AAN-/UIT-Schakelaar **4** is geblokkeerd.

● Tips en trucs

Bij schroefwerkzaamheden in hout, metaal en andere materialen:

- De schroefbits zijn met maat en vorm geken-

merkt. Als u niet zeker bent probeer dan eerst of de bit zonder speling in de schroefkop past.

- Controleer vóór de werking of de schroefbit of boor correct is aangebracht, dat wil zeggen of deze gecentreerd in de boorhouder is bevestigd.

Draaimoment:

- Vooral kleinere schroeven en bits kunnen worden beschadigd, als u een te hoog draaimoment of/ en een te hoog toerental op de machine instelt.

Snelle schroefbeweging:

- Bijzonder hoge draaimomenten ontstaan bijvoorbeeld bij metalen schroefverbindingen met gebruik van steekslutelinzetstukken. Selecteer een laag toerental.

Langzame schroefbeweging:

- Schroef hierbij echter ook op een laag toerental, om bijvoorbeeld het oppervlak van het hout bij het contact met de metalen schroefkop niet te beschadigen. Gebruik geen verzinkboor.

Bij boorwerkzaamheden in hout, metaal en andere materialen:

- Gebruik bij een boor met een kleine diameter een hoog toerental en bij een boor met een grote diameter een laag toerental.
- Selecteer bij harde materialen een laag toerental en bij zachte materialen een hoog toerental.
- Borg of bevestig het (indien mogelijk) werkstuk in een klemrichting.
- Markeer de plaats waar geboord moet worden met een center of een spijker en selecteer voor het aanboren een laag toerental.
- Trek de draaiende boor regelmatig uit het boorgat om spanen of zaagsel te verwijderen en de boor te koelen.

Boren in metaal:

- Gebruik metaalboren (HSS). Voor het beste resultaat moet de boor met olie worden gekoeld. Metaalboren kunnen ook worden gebruikt voor het boren in kunststof.

Boren in hout:

- Gebruik een houtboor met centerspits. Kleine schroeven in zacht hout kunnen ook zonder voorboren erin worden geschroefd.

● Onderhoud en reiniging

Trek vóór alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden de netstekker uit de contactdoos en verwijder het accupak [6].

De accuboormachine is onderhoudsvrij.

- Het apparaat moet steeds schoon, droog en vrij van olie of andere smeermiddelen zijn.
- Reinig het apparaat direct na beëindiging van de werkzaamheden.
- Er mogen géén vloeistoffen in het apparaat dringen.
- Gebruik een doek voor het reinigen van de behuizing. Gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of reinigingsmiddelen die de kunststof aantasten.
- Mocht u een lithium-ionen-accu gedurende een langere periode opbergen, dient u regelmatig de accutoestand te controleren. De optimale accutoestand ligt tussen 50 % en 80 %. Idealiter bewaart u hem koel en droog.

● Garantie

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Als u aanspraak wilt maken op garantie, neem dan a.u.b. telefonisch contact op met uw servicefiliaal. Alleen op die manier is een kostenloze verzending van uw product gegarandeerd.

De garantie geldt alleen voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor transportschade, of voor onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, of voor beschadigingen aan breekbare delen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd

voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.

Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt.

De garantieperiode wordt niet verlengd door de aansprakelijkheid. Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en gebreken die mogelijk reeds bij de aankoop aanwezig zijn, moeten direct na het uitpakken worden gemeld, uiterlijk echter twee dagen na de dag van aankoop. Na verstrijken van de garantieperiode moeten alle voorkomende reparaties vergoed worden.

NL

Service Nederland

Tel.: 0900 0400223

(0,10 EUR/Min.)

e-mail: kompennass@lidl.nl

IAN 270217

BE

Service België

Tel.: 070 270 171

(0,15 EUR/Min.)

e-mail: kompennass@lidl.be

IAN 270217

● Afvalverwerking



De verpakking bestaat uitsluitend uit milieuvriendelijke materialen. Dank het apparaat af bij de lokale recycleplaatsen.



Gooi elektrische gereedschappen nietbij het huisvuil!

Conform de Europese Richtlijn 2012 / 19 / EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparaten en de vertaling hiervan in nationaal

recht moeten afgedankte elektrische apparaten gescheiden worden ingezameld en worden ingezet voor milieuvriendelijk hergebruik.

Recycling-alternatief ten opzichte van de terugstuurmaatregel:

De eigenaar van het elektrische apparaat is alternatief verplicht tot het terugsturen tot medewerking van een vakkundige recycling in het geval van eigendomafgifte. Het afgedankte apparaat kan hier voor ook bij een afgifteplaats worden afgegeven, die het afvoeren volgens de nationale recycling- en afvalwet uitvoert. Accessoires en hulpmiddelen zonder elektronische onderdelen van oude apparaten vallen niet onder deze wet.



Voer accu's niet af via het huisafval!

Defecte of afgedankte accu's moeten conform Richtlijn 2006/66/EC worden gerecycled. Dank de accu en/of apparaat via de desbetreffende verzamelplaatsen af.

Informeer bij uw gemeentereinigingsdienst naar de mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte apparaat.

● Vertaling van de originele EG-conformiteitsverklaring / Fabrikant C€

Wij, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document-verantwoordelijke persoon: de heer Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, verklaren hiermee dat dit product voldoet aan de volgende normen, normatieve documenten en EG-richtlijnen:

**Machinerichtlijn
(2006 / 42 / EC)**

**EU-laagspanningsrichtlijn
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetische tolerantie
(2004 / 108 / EC)**

RoHS Richtlijn (2011 / 65 / EU)

Toegepaste, geharmoniseerde normen
EN60745-1:2009/A11:2010, EN60745-2-1:2010
EN60745-2-2:2010
EN62233:2008
EN55014-1:2006/A2:2011
EN55014-2:1997/A2:2008
EN60335-1:2012/A11:2014
EN60335-2-29:2004/A2:2010
EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013

Type / Apparaatbeschrijving:
Accuboorschroefmachine PABS 12 B2

Date of manufacture (DOM): 09-2015
Serienummer: IAN 270217

Bochum, 30.09.2015

Semi Uguzlu
- Kwaliteitsmanager -

Technische veranderingen in kader van doorontwikkeling blijven voorbehouden.

Einleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 66
Ausstattung	Seite 66
Lieferumfang.....	Seite 66
Technische Daten	Seite 66

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

1. Arbeitsplatz-Sicherheit.....	Seite 67
2. Elektrische Sicherheit	Seite 67
3. Sicherheit von Personen	Seite 68
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs.....	Seite 68
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs.....	Seite 69
6. Service.....	Seite 69
Sicherheitshinweise für Akku-Bohrschrauber	Seite 70
Ergänzende Anweisungen	Seite 70
Sicherheitshinweise für Ladegeräte.....	Seite 70
Achtung Leitungen!	Seite 70
Originalzubehör / -zusatzgeräte	Seite 70

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack entnehmen / laden / einsetzen	Seite 71
Akkuzustand ablesen	Seite 71
Werkzeuge wechseln	Seite 71
2-Gang-Getriebe.....	Seite 71
Vorwahl Drehmoment / Bohrstufe	Seite 71

Inbetriebnahme

Drehrichtung umschalten / Gerät entriegeln.....	Seite 72
Ein- / Ausschalten.....	Seite 72
Sperre aktivieren	Seite 72
Tipps und Tricks	Seite 72

Wartung und Reinigung

Seite 73

Garantie

Seite 73

Entsorgung

Seite 73

Original-EG-Konformitätserklärung / Hersteller

Seite 74

Akku-Bohrschrauber PABS 12 B2

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist zum Bohren und Schrauben in Holz, Kunststoff und Metall bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Ausstattung

- 1 Gangwahlschalter
- 2 Akku-LED (Zustandsanzeige)
- 3 Drehrichtungsumschalter / Sperre
- 4 EIN-/AUS-Schalter
- 5 Softgriff
- 6 Akku-Pack
- 7 Taste zur Entriegelung des Akkus
- 8 Leuchte
- 9 Vorwahl Drehmoment / Bohrstufe
- 10 Schnellspannbohrfutter
- 11 Bit
- 12 rote Ladekontroll-LED
- 13 grüne Ladekontroll-LED
- 14 Ladegerät

● Lieferumfang

- 1 Akku-Bohrschrauber PABS 12 B2
- 1 Akku-Pack PABS 12 B2-1
- 1 Schnell-Ladegerät PABS 12 B2-2
- 2 Bits (S2 PZ1, S2 PZ2)
- 1 Tragekoffer
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Akku-Bohrschrauber PABS 12 B2:

Nennspannung:	12 V 
Leerlaufdrehzahl:	1. Gang: 0–350 min ⁻¹ 2. Gang: 0–1300 min ⁻¹
Bohrfutterspannbereich:	max. 10 mm
Maximaler Bohrdurchmesser:	
Stahl:	8 mm
Holz:	20 mm

Akku-Pack PABS 12 B2-1:

Typ:	LITHIUM-ION
Nennspannung:	12 V 
Kapazität:	2000 mAh

PABS 12 B2-2 Schnell-Ladegerät: **EINGANG / Input:**

Nennspannung:	230–240 V~ 50 Hz
Nennleistung:	38 W

AUSGANG / Output:

Nennspannung:	12,6 V 
Ladestrom:	2400 mA
Ladedauer:	ca. 60 min
Schutzklasse:	II / 

Geräusch und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:
Schalldruckpegel L_{pA} : 67 dB(A)
Schallleistungspegel L_{WA} : 78 dB(A)
Unsicherheit K: 3 dB

Gehörschutz tragen!

Schwingungswerte (Vektorsumme dreier Richtungen)
ermittelt entsprechend EN 60745:

Bohren in Metall: Schwingungsemissionswert
 $a_{h,D} < 2,5 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Schrauben
ohne Schlag: Schwingungsemissionswert
 $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Hinweis: Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

⚠️ WARNUNG! Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus sind zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs (bzw. Netzteils) muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim

Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaß-

nahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

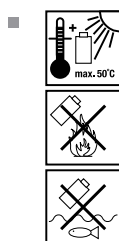
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

- **VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z.B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

6. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.**

Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

- ⚠️ WARNUNG!** Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Hinweis: Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z.B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

● Sicherheitshinweise für Akku-Bohrschrauber

- **Benutzen Sie mit dem Gerät gelieferte Zusatzhandgriffe.** Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.
- **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen sie Schraube oder das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

● Ergänzende Anweisungen

- **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- **⚠️ WARNUNG! GIFTIGE STÄUBE!**
Die durch die Bearbeitung entstehenden schädlichen / giftigen Stäube stellen eine Gesundheitsgefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen dar.
- Tragen Sie Schutzbrille und Staubmaske!
- **Bearbeiten Sie kein asbesthaltiges Material.** Asbest gilt als krebserregend.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug fest.** Beim Festziehen und Lösen von Schrauben können kurzfristig hohe Reaktionsmomente auftreten.
- **Schalten Sie das Elektrowerkzeug sofort aus, wenn das Einsatzwerkzeug blockiert.** Seien Sie auf hohe Reaktionsmomente gefasst, die einen Rückschlag verursachen. Das Einsatzwerkzeug blockiert, wenn das Elektrowerkzeug überlastet wird oder es im zu bearbeitenden Werkstück verkantet.
- **Bei Arbeiten am Gerät, sowie Transport bzw. Aufbewahrung bringen Sie den Drehrichtungsumschalter in die Mittelposition (Sperr).** So verhindern Sie unbeabsichtigtes Anlaufen des Elektrowerkzeuges.

● Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

-  Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

● Achtung Leitungen!

- **⚠️ WARNUNG! Vergewissern Sie sich, dass Sie nicht auf Strom-, Gas- oder Wasserleitungen stoßen, wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug arbeiten.** Prüfen Sie ggf. mit einem Leitungssucher, bevor Sie in eine Wand bohren bzw. aufschlitzen.

● Originalzubehör/-zusatzgeräte

- **Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Gebrauchsanweisung angegeben sind.** Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

● Vor der Inbetriebnahme

● Akku-Pack entnehmen / laden / einsetzen

Hinweis: Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Laden Sie den Akku vor der Inbetriebnahme idealerweise mindestens 1 Stunde im Ladegerät auf. So gewährleisten Sie die volle Leistung des Akkus. Sie können den Li-Ionen-Akku jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku nicht.

1. Zur Entnahme des Akku-Packs [6] drücken Sie die Entriegelungstasten [7] und ziehen den Akku-Pack [6] aus dem Gerät.
2. Stecken Sie den Akku-Pack [6] in das Ladegerät [14].
3. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED [12] leuchtet rot.
4. Die grüne Ladezustandsanzeige-LED [13] signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack [6] einsatzbereit ist.
5. Schieben Sie den Akku-Pack [6] in das Gerät ein.

● Akkuzustand ablesen

Der Zustand bzw. die Restleistung wird bei eingeschaltetem Gerät in der Akku-LED [2] wie folgt angezeigt:

ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung / Leistung

ROT/ORANGE = mittlere Ladung / Leistung

ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

● Werkzeuge wechseln

Ihr Akku-Bohrschrauber hat eine vollautomatische Spindelarretierung .

Beim Stillstand des Motors wird der Antriebsstrang verriegelt, so dass Sie das Schnellspannbohrfutter [10] durch Drehen  öffnen können.

Nachdem Sie das gewünschte Werkzeug eingesetzt und durch Drehen des Bohrfutters  festgespannt

haben, können Sie sofort weiter arbeiten. Die Spindelarretierung löst sich automatisch mit Starten des Motors (Betätigung des EIN-/AUS-Schalters [4]).

● 2-Gang-Getriebe

Hinweis: Betätigen Sie den Gangwahlschalter [1] nur bei Stillstand des Gerätes.

Im ersten Gang (Gangwahlschalter [1] in Position: 1)

erreichen Sie eine Drehzahl von bis zu ca. 350 min⁻¹ und ein hohes Drehmoment. Diese Einstellung eignet sich für alle Schraubarbeiten.

Im zweiten Gang (Gangwahlschalter [1] in Position: 2)

erreichen Sie eine Drehzahl von ca. 1300 min⁻¹ zur Durchführung von Bohrarbeiten.

● Vorwahl Drehmoment / Bohrstufe

Sie können über die Vorwahl Drehmoment / Bohrstufe [9] die Drehkraft einstellen. Ist die eingestellte Drehkraft erreicht, trennt die Kupplung den Antrieb.

- ☐ Wählen Sie eine niedrige Stufe für kleine Schrauben, bzw. weiche Werkstoffe.
- ☐ Wählen Sie eine hohe Stufe für große Schrauben, harte Werkstoffe, bzw. beim Herausdrehen von Schrauben.
- ☐ Wählen Sie für Bohrarbeiten die Bohrstufe, indem Sie die Vorwahl Drehmoment / Bohrstufe in die  Position einstellen.
- ☐ Schieben Sie für Bohrarbeiten auch den Gangwahlschalter [1] nach hinten (Position: 2).

● Inbetriebnahme

● Drehrichtung umschalten / Gerät entriegeln

- Entriegeln Sie das Gerät und wechseln Sie die Drehrichtung, indem Sie den Drehrichtungsumschalter [3] nach rechts bzw. links durchdrücken.

● Ein- / Ausschalten

Einschalten:

- Drücken Sie zur Inbetriebnahme des Gerätes den EIN-/AUS-Schalter [4] und halten Sie ihn gedrückt. Die Lampe [8] leuchtet bei leicht oder vollständig gedrücktem EIN-/AUS-Schalter [4] und ermöglicht das Ausleuchten des Arbeitsbereiches bei ungünstigen Lichtverhältnissen.

Ausschalten:

- Lassen Sie zum Ausschalten des Gerätes den EIN-/AUS-Schalter [4] los.

Drehzahl verändern:

Der EIN-/AUS-Schalter [4] verfügt über eine variable Geschwindigkeitsregelung. Leichter Druck auf den EIN-/AUS-Schalter [4] bewirkt eine niedrige Drehzahl. Mit zunehmendem Druck erhöht sich die Drehzahl.

● Sperre aktivieren

- Drücken Sie den Drehrichtungsumschalter [3] in die Mittelposition. Der EIN-/AUS-Schalter [4] ist blockiert.

● Tipps und Tricks

Beim Schrauben in Holz, Metall und anderen Materialien:

- Schraub-Bits sind mit ihren Maßen und der Form gekennzeichnet. Falls Sie sich unsicher sind, probieren Sie immer zuerst aus, ob das Bit ohne Spiel im Schraubkopf sitzt.

- Überprüfen Sie vor dem Betrieb, ob der Schraub- bzw. Bohreinsatz korrekt angebracht ist, d.h. zentriert im Bohrfutter sitzt.

Drehmoment:

- Speziell kleinere Schrauben und Bits können beschädigt werden, wenn Sie ein zu hohes Drehmoment oder/und eine zu hohe Drehzahl an der Maschine einstellen.

Harter Schraubfall:

- Besonders hohe Drehmomente entstehen z. B. bei Metallverschraubungen unter Verwendung von Steckschlüsseleinsätzen. Wählen Sie eine niedrige Drehzahl.

Weicher Schraubfall:

- Schrauben Sie auch hier mit geringer Drehzahl, um z. B. die Holzoberfläche beim Kontakt mit dem Schraubkopf aus Metall nicht zu beschädigen. Verwenden Sie einen Senker.

Beim Bohren in Holz, Metall und anderen Materialien:

- Benutzen Sie bei kleinem Bohrer-Durchmesser eine hohe Drehzahl und bei großem Bohrer-Durchmesser eine niedrige Drehzahl.
- Wählen Sie bei harten Materialien eine niedrige Drehzahl, bei weichem Material eine hohe Drehzahl.
- Sichern oder befestigen Sie (wenn möglich) das Werkstück in einer Spannvorrichtung.
- Markieren Sie die Stelle, an der gebohrt werden soll, mit einem Körner oder einem Nagel und wählen Sie zum Anbohren eine niedrige Drehzahl.
- Ziehen Sie den drehenden Bohrer mehrmals aus dem Bohrloch, um Späne oder Bohrmehl zu entfernen und es zu lüften.

Bohren in Metall:

- Verwenden Sie Metallbohrer (HSS). Für beste Ergebnisse sollten Sie den Bohrer mit Öl kühlen. Metallbohrer können Sie auch zum Bohren in Kunststoff verwenden.

Bohren in Holz:

- Verwenden Sie einen Holzbohrer mit Zentrierspitze. Kleine Schrauben in weichem Holz können Sie auch ohne Vorbohren direkt eindrehen.

● Wartung und Reinigung

Ziehen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose und entnehmen Sie den Akku-Pack [6].

Der Akku-Bohrschrauber ist wartungsfrei.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Reinigen Sie das Gerät, direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßiger Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

● Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 270217

AT

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 270217

CH

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk
max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 270217

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012 / 19 / EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeauf- forderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006 / 66 / EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und / oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Original-EG-Konformitätserklärung / Hersteller C €

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006 / 42 / EC)

EG-Niederspannungsrichtlinie (2006 / 95 / EC)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2004 / 108 / EC)

RoHS Richtlinie (2011 / 65 / EU)

angewandte harmonisierte Normen

EN60745-1:2009/A11:2010, EN60745-2-1:2010
EN60745-2-2:2010
EN62233:2008
EN55014-1:2006/A2:2011
EN55014-2:1997/A2:2008
EN60335-1:2012/A11:2014
EN60335-2-29:2004/A2:2010
EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013

Typ / Gerätebezeichnung: Akku-Bohrschrauber PABS 12 B2

Herstellungsjahr: 09-2015 Seriennummer: IAN 270217

Bochum, 30.09.2015

Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus

Tilstand af information · Version des informations

Stand van de informatie · Stand der Informationen:

09/2015 · Ident.-No.: PABS12B2092015-FI/DK/BE

IAN 270217

FI

DK

BE